

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



RUSSIAN
NAVAL COMMANDS
Language Survival Guide
September 2008



1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week / Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



RUSSIAN
NAVAL COMMANDS
Language Survival Guide
September 2008

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week / Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



RUSSIAN
NAVAL COMMANDS
Language Survival Guide
September 2008



1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week / Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



RUSSIAN
NAVAL COMMANDS
Language Survival Guide
September 2008

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week / Time

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

pres.FamDistribution@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR RUSSIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in za <u>a</u> Khoda	or	tee Kha
R	as in aavaa <u>R</u> eeya	or	p <u>R</u> aavwy
shch	as in yesh <u>ch</u> yo	or	pomash <u>ch</u>
ts	as in paaleet <u>se</u> eya	or	pyaatneet <u>sa</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR RUSSIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in za <u>a</u> Khoda	or	tee Kha
R	as in aavaa <u>R</u> eeya	or	p <u>R</u> aavwy
shch	as in yesh <u>ch</u> yo	or	pomash <u>ch</u>
ts	as in paaleet <u>se</u> eya	or	pyaatneet <u>sa</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR RUSSIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in za <u>a</u> Khoda	or	tee Kha
R	as in aavaa <u>R</u> eeya	or	p <u>R</u> aavwy
shch	as in yesh <u>ch</u> yo	or	pomash <u>ch</u>
ts	as in paaleet <u>se</u> eya	or	pyaatneet <u>sa</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR RUSSIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in za <u>a</u> Khoda	or	tee Kha
R	as in aavaa <u>R</u> eeya	or	p <u>R</u> aavwy
shch	as in yesh <u>ch</u> yo	or	pomash <u>ch</u>
ts	as in paaleet <u>se</u> eya	or	pyaatneet <u>sa</u>

PART 1: BRIDGE COMMANDS

	English	Transliteration	Russian
1-1	Where is the captain?	gdyeh kaapeetaan?	Где капитан?
1-2	Where are the weapons?	gdyeh aaRoozheeye?	Где оружие?
1-3	Where is the control room?	gdyeh poonkt oopRaavlyeneeyaa?	Где пункт управления?
1-4	Where is the manifest?	gdyeh soodaavoy maaneefyest?	Где судовой манифест?
1-5	How many men are on this ship?	skolka chelavyek naa soodnye?	Сколько человек на судне?
1-6	Maintain the speed at 5 knots.	padyeRzheevaaytye skoRast pyaat oozlof	Поддерживайте скорость 5 узлов.

PART 1: BRIDGE COMMANDS

	English	Transliteration	Russian
1-1	Where is the captain?	gdyeh kaapeetaan?	Где капитан?
1-2	Where are the weapons?	gdyeh aaRoozheeye?	Где оружие?
1-3	Where is the control room?	gdyeh poonkt oopRaavlyeneeyaa?	Где пункт управления?
1-4	Where is the manifest?	gdyeh soodaavoy maaneefyest?	Где судовой манифест?
1-5	How many men are on this ship?	skolka chelavyek naa soodnye?	Сколько человек на судне?
1-6	Maintain the speed at 5 knots.	padyeRzheevaaytye skoRast pyaat oozlof	Поддерживайте скорость 5 узлов.

PART 1: BRIDGE COMMANDS

	English	Transliteration	Russian
1-1	Where is the captain?	gdyeh kaapeetaan?	Где капитан?
1-2	Where are the weapons?	gdyeh aaRoozheeye?	Где оружие?
1-3	Where is the control room?	gdyeh poonkt oopRaavlyeneeyaa?	Где пункт управления?
1-4	Where is the manifest?	gdyeh soodaavoy maaneefyest?	Где судовой манифест?
1-5	How many men are on this ship?	skolka chelavyek naa soodnye?	Сколько человек на судне?
1-6	Maintain the speed at 5 knots.	padyeRzheevaaytye skoRast pyaat oozlof	Поддерживайте скорость 5 узлов.

PART 1: BRIDGE COMMANDS

	English	Transliteration	Russian
1-1	Where is the captain?	gdyeh kaapeetaan?	Где капитан?
1-2	Where are the weapons?	gdyeh aaRoozheeye?	Где оружие?
1-3	Where is the control room?	gdyeh poonkt oopRaavlyeneeyaa?	Где пункт управления?
1-4	Where is the manifest?	gdyeh soodaavoy maaneefyest?	Где судовой манифест?
1-5	How many men are on this ship?	skolka chelavyek naa soodnye?	Сколько человек на судне?
1-6	Maintain the speed at 5 knots.	padyeRzheevaaytye skoRast pyaat oozlof	Поддерживайте скорость 5 узлов.

1-7	Go 180 degrees now.	slyedooyte kooRsam sto vosyemdyesat gRaadoosaf	Следуйте курсом сто восемьдесят градусов.
1-8	What is the cargo?	kaakoy gRoos?	Какой груз?
1-9	Where is the main office?	gdyeh glaavny ofees?	Где главный офис?
1-10	Where is the port?	gdyeh poRt?	Где порт?
1-11	Stop the engines!	aastaanaaveetye dveegaatyelee!	Остановите двигатели!
1-12	Muster the crew!	paastRoytye ekeepaash!	Постройте экипаж!
1-13	Give me the navy chart.	daaytye maRskooyoo kaaRtoo	Дайте морскую карту.
1-14	Give me the ship's logs.	daaytye soodavoy zhooRnaal	Дайте судовой журнал.

1-7	Go 180 degrees now.	slyedooyte kooRsam sto vosyemdyesat gRaadoosaf	Следуйте курсом сто восемьдесят градусов.
1-8	What is the cargo?	kaakoy gRoos?	Какой груз?
1-9	Where is the main office?	gdyeh glaavny ofees?	Где главный офис?
1-10	Where is the port?	gdyeh poRt?	Где порт?
1-11	Stop the engines!	aastaanaaveetye dveegaatyelee!	Остановите двигатели!
1-12	Muster the crew!	paastRoytye ekeepaash!	Постройте экипаж!
1-13	Give me the navy chart.	daaytye maRskooyoo kaaRtoo	Дайте морскую карту.
1-14	Give me the ship's logs.	daaytye soodavoy zhooRnaal	Дайте судовой журнал.

1

1

1-7	Go 180 degrees now.	slyedooyte kooRsam sto vosyemdyesat gRaadoosaf	Следуйте курсом сто восемьдесят градусов.
1-8	What is the cargo?	kaakoy gRoos?	Какой груз?
1-9	Where is the main office?	gdyeh glaavny ofees?	Где главный офис?
1-10	Where is the port?	gdyeh poRt?	Где порт?
1-11	Stop the engines!	aastaanaaveetye dveegaatyelee!	Остановите двигатели!
1-12	Muster the crew!	paastRoytye ekeepaash!	Постройте экипаж!
1-13	Give me the navy chart.	daaytye maRskooyoo kaaRtoo	Дайте морскую карту.
1-14	Give me the ship's logs.	daaytye soodavoy zhooRnaal	Дайте судовой журнал.

1-7	Go 180 degrees now.	slyedooyte kooRsam sto vosyemdyesat gRaadoosaf	Следуйте курсом сто восемьдесят градусов.
1-8	What is the cargo?	kaakoy gRoos?	Какой груз?
1-9	Where is the main office?	gdyeh glaavny ofees?	Где главный офис?
1-10	Where is the port?	gdyeh poRt?	Где порт?
1-11	Stop the engines!	aastaanaaveetye dveegaatyelee!	Остановите двигатели!
1-12	Muster the crew!	paastRoytye ekeepaash!	Постройте экипаж!
1-13	Give me the navy chart.	daaytye maRskooyoo kaaRtoo	Дайте морскую карту.
1-14	Give me the ship's logs.	daaytye soodavoy zhooRnaal	Дайте судовой журнал.

1

1

PART 2: RANGE COMMANDS

2-1	Load the weapon.	zaRyaadeet aaRoodeeye	Зарядить орудие.
2-2	Get ready.	pReegatoveetsa	Приготовиться.
2-3	Fire!	aagon!	Огонь!
2-4	Pull the slide.	aatyaanoot zaatvoR	Оттянуть затвор.
2-5	Clear on the right.	spRaava cheesta	Справа чисто.
2-6	Clear on the left.	slyeva cheesta	Слева чисто.
2-7	Secure the magazine.	oostaanaveetye maagaazeen	Установите магазин.
2-8	Pull the trigger.	naazhmeetye kooRok	Нажмите курок.
2-9	Don't shoot!	nye stRelyaat!	Не стрелять!

PART 2: RANGE COMMANDS

2-1	Load the weapon.	zaRyaadeet aaRoodeeye	Зарядить орудие.
2-2	Get ready.	pReegatoveetsa	Приготовиться.
2-3	Fire!	aagon!	Огонь!
2-4	Pull the slide.	aatyaanoot zaatvoR	Оттянуть затвор.
2-5	Clear on the right.	spRaava cheesta	Справа чисто.
2-6	Clear on the left.	slyeva cheesta	Слева чисто.
2-7	Secure the magazine.	oostaanaveetye maagaazeen	Установите магазин.
2-8	Pull the trigger.	naazhmeetye kooRok	Нажмите курок.
2-9	Don't shoot!	nye stRelyaat!	Не стрелять!

PART 2: RANGE COMMANDS

2-1	Load the weapon.	zaRyaadeet aaRoodeeye	Зарядить орудие.
2-2	Get ready.	pReegatoveetsa	Приготовиться.
2-3	Fire!	aagon!	Огонь!
2-4	Pull the slide.	aatyaanoot zaatvoR	Оттянуть затвор.
2-5	Clear on the right.	spRaava cheesta	Справа чисто.
2-6	Clear on the left.	slyeva cheesta	Слева чисто.
2-7	Secure the magazine.	oostaanaveetye maagaazeen	Установите магазин.
2-8	Pull the trigger.	naazhmeetye kooRok	Нажмите курок.
2-9	Don't shoot!	nye stRelyaat!	Не стрелять!

PART 2: RANGE COMMANDS

2-1	Load the weapon.	zaRyaadeet aaRoodeeye	Зарядить орудие.
2-2	Get ready.	pReegatoveetsa	Приготовиться.
2-3	Fire!	aagon!	Огонь!
2-4	Pull the slide.	aatyaanoot zaatvoR	Оттянуть затвор.
2-5	Clear on the right.	spRaava cheesta	Справа чисто.
2-6	Clear on the left.	slyeva cheesta	Слева чисто.
2-7	Secure the magazine.	oostaanaveetye maagaazeen	Установите магазин.
2-8	Pull the trigger.	naazhmeetye kooRok	Нажмите курок.
2-9	Don't shoot!	nye stRelyaat!	Не стрелять!

PART 3: CRITICAL COMMANDS

3-1	Follow our orders.	slyedooyte naasheem pReekaazam	Следуйте нашим приказам.
3-2	Do not resist!	nye sapRaateevlyaatsa!	Не сопротивляться!
3-3	Look forward!	smaatRyet fpyeRyot!	Смотреть вперёд!
3-4	Close your eyes!	zaakRyt glazaa!	Закрыть глаза!
3-5	Talk!	gavaReet!	Говорить!
3-6	Silence!	teeKha!	Тихо!
3-7	Kneel!	naa kaalyenee!	На колени!
3-8	Drink!	pyey!	Пей!
3-9	Stop!	stoy!	Стой!
3-10	Turn!	paavyeRnees!	Повернись!
3-11	Spread out!	Raastaveet nogee!	Расставить ноги!

2-3

PART 3: CRITICAL COMMANDS

3-1	Follow our orders.	slyedooyte naasheem pReekaazam	Следуйте нашим приказам.
3-2	Do not resist!	nye sapRaateevlyaatsa!	Не сопротивляться!
3-3	Look forward!	smaatRyet fpyeRyot!	Смотреть вперёд!
3-4	Close your eyes!	zaakRyt glazaa!	Закрыть глаза!
3-5	Talk!	gavaReet!	Говорить!
3-6	Silence!	teeKha!	Тихо!
3-7	Kneel!	naa kaalyenee!	На колени!
3-8	Drink!	pyey!	Пей!
3-9	Stop!	stoy!	Стой!
3-10	Turn!	paavyeRnees!	Повернись!
3-11	Spread out!	Raastaveet nogee!	Расставить ноги!

2-3

PART 3: CRITICAL COMMANDS

3-1	Follow our orders.	slyedooyte naasheem pReekaazam	Следуйте нашим приказам.
3-2	Do not resist!	nye sapRaateevlyaatsa!	Не сопротивляться!
3-3	Look forward!	smaatRyet fpyeRyot!	Смотреть вперёд!
3-4	Close your eyes!	zaakRyt glazaa!	Закрыть глаза!
3-5	Talk!	gavaReet!	Говорить!
3-6	Silence!	teeKha!	Тихо!
3-7	Kneel!	naa kaalyenee!	На колени!
3-8	Drink!	pyey!	Пей!
3-9	Stop!	stoy!	Стой!
3-10	Turn!	paavyeRnees!	Повернись!
3-11	Spread out!	Raastaveet nogee!	Расставить ноги!

2-3

PART 3: CRITICAL COMMANDS

3-1	Follow our orders.	slyedooyte naasheem pReekaazam	Следуйте нашим приказам.
3-2	Do not resist!	nye sapRaateevlyaatsa!	Не сопротивляться!
3-3	Look forward!	smaatRyet fpyeRyot!	Смотреть вперёд!
3-4	Close your eyes!	zaakRyt glazaa!	Закрыть глаза!
3-5	Talk!	gavaReet!	Говорить!
3-6	Silence!	teeKha!	Тихо!
3-7	Kneel!	naa kaalyenee!	На колени!
3-8	Drink!	pyey!	Пей!
3-9	Stop!	stoy!	Стой!
3-10	Turn!	paavyeRnees!	Повернись!
3-11	Spread out!	Raastaveet nogee!	Расставить ноги!

2-3

3-12	Hands behind your head!	Rookee zaa galavoo!	Руки за голову!
3-13	Keep away!	nye paadKhadeet!	Не подходить!
3-14	Don't move!	nye dveegatsaa!	Не двигаться!
3-15	Come here!	padaaytee syoodaa!	Подойти сюда!
3-16	Get up!	fstaat!	Встать!
3-17	Get down!	naa zemlyoo!	На землю!
3-18	Hands up!	Rookee v-vyeRKh!	Руки вверх!
3-19	Wait!	zhdaat!	Ждать!
3-20	Go!	eedee!	Иди!
3-21	Cross your legs!	skRyesteet nogee!	Скрестить ноги!
3-22	Calm down!	oospaakoytyes!	Успокойтесь!
3-23	Don't look at me!	nye smaatRyet naa meenyaa!	Не смотреть на меня!

3-12	Hands behind your head!	Rookee zaa galavoo!	Руки за голову!
3-13	Keep away!	nye paadKhadeet!	Не подходить!
3-14	Don't move!	nye dveegatsaa!	Не двигаться!
3-15	Come here!	padaaytee syoodaa!	Подойти сюда!
3-16	Get up!	fstaat!	Встать!
3-17	Get down!	naa zemlyoo!	На землю!
3-18	Hands up!	Rookee v-vyeRKh!	Руки вверх!
3-19	Wait!	zhdaat!	Ждать!
3-20	Go!	eedee!	Иди!
3-21	Cross your legs!	skRyesteet nogee!	Скрестить ноги!
3-22	Calm down!	oospaakoytyes!	Успокойтесь!
3-23	Don't look at me!	nye smaatRyet naa meenyaa!	Не смотреть на меня!

3-12	Hands behind your head!	Rookee zaa galavoo!	Руки за голову!
3-13	Keep away!	nye paadKhadeet!	Не подходить!
3-14	Don't move!	nye dveegatsaa!	Не двигаться!
3-15	Come here!	padaaytee syoodaa!	Подойти сюда!
3-16	Get up!	fstaat!	Встать!
3-17	Get down!	naa zemlyoo!	На землю!
3-18	Hands up!	Rookee v-vyeRKh!	Руки вверх!
3-19	Wait!	zhdaat!	Ждать!
3-20	Go!	eedee!	Иди!
3-21	Cross your legs!	skRyesteet nogee!	Скрестить ноги!
3-22	Calm down!	oospaakoytyes!	Успокойтесь!
3-23	Don't look at me!	nye smaatRyet naa meenyaa!	Не смотреть на меня!

3-12	Hands behind your head!	Rookee zaa galavoo!	Руки за голову!
3-13	Keep away!	nye paadKhadeet!	Не подходить!
3-14	Don't move!	nye dveegatsaa!	Не двигаться!
3-15	Come here!	padaaytee syoodaa!	Подойти сюда!
3-16	Get up!	fstaat!	Встать!
3-17	Get down!	naa zemlyoo!	На землю!
3-18	Hands up!	Rookee v-vyeRKh!	Руки вверх!
3-19	Wait!	zhdaat!	Ждать!
3-20	Go!	eedee!	Иди!
3-21	Cross your legs!	skRyesteet nogee!	Скрестить ноги!
3-22	Calm down!	oospaakoytyes!	Успокойтесь!
3-23	Don't look at me!	nye smaatRyet naa meenyaa!	Не смотреть на меня!

PART 4: SECURITY - VBSS

4-1	This is a United States Navy war ship.	eta aameReekaanskaye vaayenaye soodna	Это американское военное судно.
4-2	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?
4-3	Who in your group speaks English?	kto eez vaasheeKh gavaReet paa-aangleeskee?	Кто из ваших говорит по-английски?
4-4	Stay calm.	spaakoyna	Спокойно.
4-5	Do not move!	nye dveegatsa!	Не двигаться!
4-6	We are United States Sailors.	mwy maaRyakee saayedeenyonyKh shtaataf	Мы моряки Соединённых Штатов.
4-7	Who is the captain of this vessel?	kto kaapeetaan soodna?	Кто капитан судна?

4

PART 4: SECURITY - VBSS

4-1	This is a United States Navy war ship.	eta aameReekaanskaye vaayenaye soodna	Это американское военное судно.
4-2	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?
4-3	Who in your group speaks English?	kto eez vaasheeKh gavaReet paa-aangleeskee?	Кто из ваших говорит по-английски?
4-4	Stay calm.	spaakoyna	Спокойно.
4-5	Do not move!	nye dveegatsa!	Не двигаться!
4-6	We are United States Sailors.	mwy maaRyakee saayedeenyonyKh shtaataf	Мы моряки Соединённых Штатов.
4-7	Who is the captain of this vessel?	kto kaapeetaan soodna?	Кто капитан судна?

4

PART 4: SECURITY - VBSS

4-1	This is a United States Navy war ship.	eta aameReekaanskaye vaayenaye soodna	Это американское военное судно.
4-2	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?
4-3	Who in your group speaks English?	kto eez vaasheeKh gavaReet paa-aangleeskee?	Кто из ваших говорит по-английски?
4-4	Stay calm.	spaakoyna	Спокойно.
4-5	Do not move!	nye dveegatsa!	Не двигаться!
4-6	We are United States Sailors.	mwy maaRyakee saayedeenyonyKh shtaataf	Мы моряки Соединённых Штатов.
4-7	Who is the captain of this vessel?	kto kaapeetaan soodna?	Кто капитан судна?

4

PART 4: SECURITY - VBSS

4-1	This is a United States Navy war ship.	eta aameReekaanskaye vaayenaye soodna	Это американское военное судно.
4-2	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?
4-3	Who in your group speaks English?	kto eez vaasheeKh gavaReet paa-aangleeskee?	Кто из ваших говорит по-английски?
4-4	Stay calm.	spaakoyna	Спокойно.
4-5	Do not move!	nye dveegatsa!	Не двигаться!
4-6	We are United States Sailors.	mwy maaRyakee saayedeenyonyKh shtaataf	Мы моряки Соединённых Штатов.
4-7	Who is the captain of this vessel?	kto kaapeetaan soodna?	Кто капитан судна?

4

4-8	Where is the captain of the vessel?	gdyeh kaapeetaan soodna?	Где капитан судна?
4-9	Who is the engineer?	kto eenzhenyeR?	Кто инженер?
4-10	Who is the supply officer?	kto naachaalneek sloozhbwy snaabzheneeya?	Кто начальник службы снабжения?
4-11	Who is the communications officer?	kto naachaalneek svyaazee?	Кто начальник связи?
4-12	Who is the master of this vessel?	kto Khazyayeen soodna?	Кто хозяин судна?
4-13	What is your name?	vaashe eemya?	Ваше имя?
4-14	What are the names of your crew?	naazaaveetye eemyenaa chlyenaf ekeepaazha?	Назовите имена членов экипажа?

4-8	Where is the captain of the vessel?	gdyeh kaapeetaan soodna?	Где капитан судна?
4-9	Who is the engineer?	kto eenzhenyeR?	Кто инженер?
4-10	Who is the supply officer?	kto naachaalneek sloozhbwy snaabzheneeya?	Кто начальник службы снабжения?
4-11	Who is the communications officer?	kto naachaalneek svyaazee?	Кто начальник связи?
4-12	Who is the master of this vessel?	kto Khazyayeen soodna?	Кто хозяин судна?
4-13	What is your name?	vaashe eemya?	Ваше имя?
4-14	What are the names of your crew?	naazaaveetye eemyenaa chlyenaf ekeepaazha?	Назовите имена членов экипажа?

4-8	Where is the captain of the vessel?	gdyeh kaapeetaan soodna?	Где капитан судна?
4-9	Who is the engineer?	kto eenzhenyeR?	Кто инженер?
4-10	Who is the supply officer?	kto naachaalneek sloozhbwy snaabzheneeya?	Кто начальник службы снабжения?
4-11	Who is the communications officer?	kto naachaalneek svyaazee?	Кто начальник связи?
4-12	Who is the master of this vessel?	kto Khazyayeen soodna?	Кто хозяин судна?
4-13	What is your name?	vaashe eemya?	Ваше имя?
4-14	What are the names of your crew?	naazaaveetye eemyenaa chlyenaf ekeepaazha?	Назовите имена членов экипажа?

4-8	Where is the captain of the vessel?	gdyeh kaapeetaan soodna?	Где капитан судна?
4-9	Who is the engineer?	kto eenzhenyeR?	Кто инженер?
4-10	Who is the supply officer?	kto naachaalneek sloozhbwy snaabzheneeya?	Кто начальник службы снабжения?
4-11	Who is the communications officer?	kto naachaalneek svyaazee?	Кто начальник связи?
4-12	Who is the master of this vessel?	kto Khazyayeen soodna?	Кто хозяин судна?
4-13	What is your name?	vaashe eemya?	Ваше имя?
4-14	What are the names of your crew?	naazaaveetye eemyenaa chlyenaf ekeepaazha?	Назовите имена членов экипажа?

4-15	What is your citizenship?	kaakoye oo vaas gRaazhdaanstva?	Какое у вас гражданство?
4-16	What are the citizenships of the crew?	kaakoye gRaazhdaanstva oo chlyenaf ekeepaazha?	Какое гражданство у членов экипажа?
4-17	Show me your passport.	paakaazheetye paaspoRt	Покажите паспорт.
4-18	Show me your seaman papers.	paakaazheetye oodaastavyeRyeneeye leechnastee maaRyekaa	Покажите удостоверение личности моряка.
4-19	Direct me to your cabin.	pRaavaadeetye meenyaa f-svaayoo kaayootoo	Проводите меня в свою каюту.
4-20	What is the name of your vessel?	kaak naazyvaayetsa vaashe soodna?	Как называется ваше судно?

4

4-15	What is your citizenship?	kaakoye oo vaas gRaazhdaanstva?	Какое у вас гражданство?
4-16	What are the citizenships of the crew?	kaakoye gRaazhdaanstva oo chlyenaf ekeepaazha?	Какое гражданство у членов экипажа?
4-17	Show me your passport.	paakaazheetye paaspoRt	Покажите паспорт.
4-18	Show me your seaman papers.	paakaazheetye oodaastavyeRyeneeye leechnastee maaRyekaa	Покажите удостоверение личности моряка.
4-19	Direct me to your cabin.	pRaavaadeetye meenyaa f-svaayoo kaayootoo	Проводите меня в свою каюту.
4-20	What is the name of your vessel?	kaak naazyvaayetsa vaashe soodna?	Как называется ваше судно?

4

4-15	What is your citizenship?	kaakoye oo vaas gRaazhdaanstva?	Какое у вас гражданство?
4-16	What are the citizenships of the crew?	kaakoye gRaazhdaanstva oo chlyenaf ekeepaazha?	Какое гражданство у членов экипажа?
4-17	Show me your passport.	paakaazheetye paaspoRt	Покажите паспорт.
4-18	Show me your seaman papers.	paakaazheetye oodaastavyeRyeneeye leechnastee maaRyekaa	Покажите удостоверение личности моряка.
4-19	Direct me to your cabin.	pRaavaadeetye meenyaa f-svaayoo kaayootoo	Проводите меня в свою каюту.
4-20	What is the name of your vessel?	kaak naazyvaayetsa vaashe soodna?	Как называется ваше судно?

4

4-15	What is your citizenship?	kaakoye oo vaas gRaazhdaanstva?	Какое у вас гражданство?
4-16	What are the citizenships of the crew?	kaakoye gRaazhdaanstva oo chlyenaf ekeepaazha?	Какое гражданство у членов экипажа?
4-17	Show me your passport.	paakaazheetye paaspoRt	Покажите паспорт.
4-18	Show me your seaman papers.	paakaazheetye oodaastavyeRyeneeye leechnastee maaRyekaa	Покажите удостоверение личности моряка.
4-19	Direct me to your cabin.	pRaavaadeetye meenyaa f-svaayoo kaayootoo	Проводите меня в свою каюту.
4-20	What is the name of your vessel?	kaak naazyvaayetsa vaashe soodna?	Как называется ваше судно?

4

4-21	What other names has this vessel used?	kaakeeye dRoogeeye naazvaaneeya bwylee oo etava soodna?	Какие другие названия были у этого судна?
4-22	Has this vessel been modified?	soodna pyeRedyelyvaalos?	Судно переделывалось?
4-23	What is the draft of your vessel?	kaakova asaadka soodna?	Какова осадка судна?
4-24	Lead me to your engine room.	pRaavaadeetye meenyaa v-maasheenoye aadyelyeneeye	Проводите меня в машинное отделение.
4-25	Lead me to your stateroom.	pRaavadeetye meenyaa f-kaayootkampaaneeeyoo	Проводите меня в каюткомпанию.
4-26	Show me your manifest.	paakaazheetye soodavoy maaneefyest	Покажите судовой манифест.

4-21	What other names has this vessel used?	kaakeeye dRoogeeye naazvaaneeya bwylee oo etava soodna?	Какие другие названия были у этого судна?
4-22	Has this vessel been modified?	soodna pyeRedyelyvaalos?	Судно переделывалось?
4-23	What is the draft of your vessel?	kaakova asaadka soodna?	Какова осадка судна?
4-24	Lead me to your engine room.	pRaavaadeetye meenyaa v-maasheenoye aadyelyeneeye	Проводите меня в машинное отделение.
4-25	Lead me to your stateroom.	pRaavadeetye meenyaa f-kaayootkampaaneeeyoo	Проводите меня в каюткомпанию.
4-26	Show me your manifest.	paakaazheetye soodavoy maaneefyest	Покажите судовой манифест.

4-21	What other names has this vessel used?	kaakeeye dRoogeeye naazvaaneeya bwylee oo etava soodna?	Какие другие названия были у этого судна?
4-22	Has this vessel been modified?	soodna pyeRedyelyvaalos?	Судно переделывалось?
4-23	What is the draft of your vessel?	kaakova asaadka soodna?	Какова осадка судна?
4-24	Lead me to your engine room.	pRaavaadeetye meenyaa v-maasheenoye aadyelyeneeye	Проводите меня в машинное отделение.
4-25	Lead me to your stateroom.	pRaavadeetye meenyaa f-kaayootkampaaneeeyoo	Проводите меня в каюткомпанию.
4-26	Show me your manifest.	paakaazheetye soodavoy maaneefyest	Покажите судовой манифест.

4-21	What other names has this vessel used?	kaakeeye dRoogeeye naazvaaneeya bwylee oo etava soodna?	Какие другие названия были у этого судна?
4-22	Has this vessel been modified?	soodna pyeRedyelyvaalos?	Судно переделывалось?
4-23	What is the draft of your vessel?	kaakova asaadka soodna?	Какова осадка судна?
4-24	Lead me to your engine room.	pRaavaadeetye meenyaa v-maasheenoye aadyelyeneeye	Проводите меня в машинное отделение.
4-25	Lead me to your stateroom.	pRaavadeetye meenyaa f-kaayootkampaaneeeyoo	Проводите меня в каюткомпанию.
4-26	Show me your manifest.	paakaazheetye soodavoy maaneefyest	Покажите судовой манифест.

4-27	Show me your shipping documents.	paakaazheetye tRaanspaRtniye daakoomyenty	Покажите транспортные документы.
4-28	Show me your shipping schedule.	paakaazheetye gRaafeek pyeRyevozak	Покажите график перевозок.
4-29	Who is your employer?	kto vaash Raabotadaatyl?	Кто ваш работодатель?
4-30	Who is your supervisor?	kto vaash naachaalneek?	Кто ваш начальник?
4-31	What is your destination?	kaakoy oo vaas poonkt naaznacheneeya?	Какой у вас пункт назначения?
4-32	What is your next port of call?	kaakoy oo vaas slyedooyooshchee poRt zaaKhoda?	Какой у вас следующий порт захода?

4-27	Show me your shipping documents.	paakaazheetye tRaanspaRtniye daakoomyenty	Покажите транспортные документы.
4-28	Show me your shipping schedule.	paakaazheetye gRaafeek pyeRyevozak	Покажите график перевозок.
4-29	Who is your employer?	kto vaash Raabotadaatyl?	Кто ваш работодатель?
4-30	Who is your supervisor?	kto vaash naachaalneek?	Кто ваш начальник?
4-31	What is your destination?	kaakoy oo vaas poonkt naaznacheneeya?	Какой у вас пункт назначения?
4-32	What is your next port of call?	kaakoy oo vaas slyedooyooshchee poRt zaaKhoda?	Какой у вас следующий порт захода?

4

4

4-27	Show me your shipping documents.	paakaazheetye tRaanspaRtniye daakoomyenty	Покажите транспортные документы.
4-28	Show me your shipping schedule.	paakaazheetye gRaafeek pyeRyevozak	Покажите график перевозок.
4-29	Who is your employer?	kto vaash Raabotadaatyl?	Кто ваш работодатель?
4-30	Who is your supervisor?	kto vaash naachaalneek?	Кто ваш начальник?
4-31	What is your destination?	kaakoy oo vaas poonkt naaznacheneeya?	Какой у вас пункт назначения?
4-32	What is your next port of call?	kaakoy oo vaas slyedooyooshchee poRt zaaKhoda?	Какой у вас следующий порт захода?

4-27	Show me your shipping documents.	paakaazheetye tRaanspaRtniye daakoomyenty	Покажите транспортные документы.
4-28	Show me your shipping schedule.	paakaazheetye gRaafeek pyeRyevozak	Покажите график перевозок.
4-29	Who is your employer?	kto vaash Raabotadaatyl?	Кто ваш работодатель?
4-30	Who is your supervisor?	kto vaash naachaalneek?	Кто ваш начальник?
4-31	What is your destination?	kaakoy oo vaas poonkt naaznacheneeya?	Какой у вас пункт назначения?
4-32	What is your next port of call?	kaakoy oo vaas slyedooyooshchee poRt zaaKhoda?	Какой у вас следующий порт захода?

4

4

4-33	What was your last port of call?	kaakoy oo vaas paaslyednee poRt zaaKhoda?	Какой у вас последний порт захода?
4-34	Where is your homeport?	kaakoy oo vaas poRt pReepeeskee?	Какой у вас порт приписки?
4-35	How much fuel do you have?	skolka oo vaas topleeva?	Сколько у вас топлива?
4-36	Do you have any illegal contraband?	oo vaas yest kaantRabaandny tavaaR?	У вас есть контрабандный товар?
4-37	Do you have any weapons on board?	oo vaas yest aaRoozheeye naa baaRtoo?	У вас есть оружие на борту?
4-38	Do you have any drugs on board?	oo vaas yest naRkoteekee naa baaRtoo?	У вас есть наркотики на борту?

4-33	What was your last port of call?	kaakoy oo vaas paaslyednee poRt zaaKhoda?	Какой у вас последний порт захода?
4-34	Where is your homeport?	kaakoy oo vaas poRt pReepeeskee?	Какой у вас порт приписки?
4-35	How much fuel do you have?	skolka oo vaas topleeva?	Сколько у вас топлива?
4-36	Do you have any illegal contraband?	oo vaas yest kaantRabaandny tavaaR?	У вас есть контрабандный товар?
4-37	Do you have any weapons on board?	oo vaas yest aaRoozheeye naa baaRtoo?	У вас есть оружие на борту?
4-38	Do you have any drugs on board?	oo vaas yest naRkoteekee naa baaRtoo?	У вас есть наркотики на борту?

4-33	What was your last port of call?	kaakoy oo vaas paaslyednee poRt zaaKhoda?	Какой у вас последний порт захода?
4-34	Where is your homeport?	kaakoy oo vaas poRt pReepeeskee?	Какой у вас порт приписки?
4-35	How much fuel do you have?	skolka oo vaas topleeva?	Сколько у вас топлива?
4-36	Do you have any illegal contraband?	oo vaas yest kaantRabaandny tavaaR?	У вас есть контрабандный товар?
4-37	Do you have any weapons on board?	oo vaas yest aaRoozheeye naa baaRtoo?	У вас есть оружие на борту?
4-38	Do you have any drugs on board?	oo vaas yest naRkoteekee naa baaRtoo?	У вас есть наркотики на борту?

4-33	What was your last port of call?	kaakoy oo vaas paaslyednee poRt zaaKhoda?	Какой у вас последний порт захода?
4-34	Where is your homeport?	kaakoy oo vaas poRt pReepeeskee?	Какой у вас порт приписки?
4-35	How much fuel do you have?	skolka oo vaas topleeva?	Сколько у вас топлива?
4-36	Do you have any illegal contraband?	oo vaas yest kaantRabaandny tavaaR?	У вас есть контрабандный товар?
4-37	Do you have any weapons on board?	oo vaas yest aaRoozheeye naa baaRtoo?	У вас есть оружие на борту?
4-38	Do you have any drugs on board?	oo vaas yest naRkoteekee naa baaRtoo?	У вас есть наркотики на борту?

4-39	Do you have any females on board?	naa baaRtoo yest zhyenshcheeny?	На борту есть женщины?
4-40	Do you have any children on board?	naa baaRtoo yest dyetee?	На борту есть дети?
4-41	Are you trafficking humans?	vwy pyeRyevozeetye lyoodey nyelyegaalno?	Вы перевозите людей нелегально?
4-42	Are you trafficking weapons?	vwy peRyevozeetye aaRoozheeye nyelyegaalno?	Вы перевозите оружие нелегально?
4-43	Are you trafficking illegal drug?	vwy peRyevozeetye naaRkoteekhee nyelyegaalno?	Вы перевозите наркотики нелегально?
4-44	Move to the stern of the vessel.	pRaaydeetye naa kaRmoo soodna	Пройдите на корму судна.

4

4-39	Do you have any females on board?	naa baaRtoo yest zhyenshcheeny?	На борту есть женщины?
4-40	Do you have any children on board?	naa baaRtoo yest dyetee?	На борту есть дети?
4-41	Are you trafficking humans?	vwy pyeRyevozeetye lyoodey nyelyegaalno?	Вы перевозите людей нелегально?
4-42	Are you trafficking weapons?	vwy peRyevozeetye aaRoozheeye nyelyegaalno?	Вы перевозите оружие нелегально?
4-43	Are you trafficking illegal drug?	vwy peRyevozeetye naaRkoteekhee nyelyegaalno?	Вы перевозите наркотики нелегально?
4-44	Move to the stern of the vessel.	pRaaydeetye naa kaRmoo soodna	Пройдите на корму судна.

4

4-39	Do you have any females on board?	naa baaRtoo yest zhyenshcheeny?	На борту есть женщины?
4-40	Do you have any children on board?	naa baaRtoo yest dyetee?	На борту есть дети?
4-41	Are you trafficking humans?	vwy pyeRyevozeetye lyoodey nyelyegaalno?	Вы перевозите людей нелегально?
4-42	Are you trafficking weapons?	vwy peRyevozeetye aaRoozheeye nyelyegaalno?	Вы перевозите оружие нелегально?
4-43	Are you trafficking illegal drug?	vwy peRyevozeetye naaRkoteekhee nyelyegaalno?	Вы перевозите наркотики нелегально?
4-44	Move to the stern of the vessel.	pRaaydeetye naa kaRmoo soodna	Пройдите на корму судна.

4

4-39	Do you have any females on board?	naa baaRtoo yest zhyenshcheeny?	На борту есть женщины?
4-40	Do you have any children on board?	naa baaRtoo yest dyetee?	На борту есть дети?
4-41	Are you trafficking humans?	vwy pyeRyevozeetye lyoodey nyelyegaalno?	Вы перевозите людей нелегально?
4-42	Are you trafficking weapons?	vwy peRyevozeetye aaRoozheeye nyelyegaalno?	Вы перевозите оружие нелегально?
4-43	Are you trafficking illegal drug?	vwy peRyevozeetye naaRkoteekhee nyelyegaalno?	Вы перевозите наркотики нелегально?
4-44	Move to the stern of the vessel.	pRaaydeetye naa kaRmoo soodna	Пройдите на корму судна.

4

4-45	Move to the bow of the vessel.	pRaaydeetye naa nos soodna	Пройдите на нос судна.
4-46	Raise your hands above your head.	paadneemeetye Rookee naad gaalaavoy	Поднимите руки над головой.
4-47	Keep your hands above your head.	dyeRzheetye Rookee naad gaalaavoy	Держите руки над головой.
4-48	Sit!	seedyet!	Сидеть!
4-49	Stand!	fstaat!	Встать!
4-50	Stop talking!	pRyekRaateet RaazgaavoRy!	Прекратить разговоры!
4-51	I will be taking your fingerprints.	yaa vaazmoo vaashee aatpeechaatkee paaltsef	Я возьму ваши отпечатки пальцев.
4-52	We must search you.	naam noozhna vaas aabwyskaat	Нам нужно вас обыскать.

4-45	Move to the bow of the vessel.	pRaaydeetye naa nos soodna	Пройдите на нос судна.
4-46	Raise your hands above your head.	paadneemeetye Rookee naad gaalaavoy	Поднимите руки над головой.
4-47	Keep your hands above your head.	dyeRzheetye Rookee naad gaalaavoy	Держите руки над головой.
4-48	Sit!	seedyet!	Сидеть!
4-49	Stand!	fstaat!	Встать!
4-50	Stop talking!	pRyekRaateet RaazgaavoRy!	Прекратить разговоры!
4-51	I will be taking your fingerprints.	yaa vaazmoo vaashee aatpeechaatkee paaltsef	Я возьму ваши отпечатки пальцев.
4-52	We must search you.	naam noozhna vaas aabwyskaat	Нам нужно вас обыскать.

4-45	Move to the bow of the vessel.	pRaaydeetye naa nos soodna	Пройдите на нос судна.
4-46	Raise your hands above your head.	paadneemeetye Rookee naad gaalaavoy	Поднимите руки над головой.
4-47	Keep your hands above your head.	dyeRzheetye Rookee naad gaalaavoy	Держите руки над головой.
4-48	Sit!	seedyet!	Сидеть!
4-49	Stand!	fstaat!	Встать!
4-50	Stop talking!	pRyekRaateet RaazgaavoRy!	Прекратить разговоры!
4-51	I will be taking your fingerprints.	yaa vaazmoo vaashee aatpeechaatkee paaltsef	Я возьму ваши отпечатки пальцев.
4-52	We must search you.	naam noozhna vaas aabwyskaat	Нам нужно вас обыскать.

4-45	Move to the bow of the vessel.	pRaaydeetye naa nos soodna	Пройдите на нос судна.
4-46	Raise your hands above your head.	paadneemeetye Rookee naad gaalaavoy	Поднимите руки над головой.
4-47	Keep your hands above your head.	dyeRzheetye Rookee naad gaalaavoy	Держите руки над головой.
4-48	Sit!	seedyet!	Сидеть!
4-49	Stand!	fstaat!	Встать!
4-50	Stop talking!	pRyekRaateet RaazgaavoRy!	Прекратить разговоры!
4-51	I will be taking your fingerprints.	yaa vaazmoo vaashee aatpeechaatkee paaltsef	Я возьму ваши отпечатки пальцев.
4-52	We must search you.	naam noozhna vaas aabwyskaat	Нам нужно вас обыскать.

4-53	We must search the vessel.	naam noozhna aabwyskaat soodna	Нам нужно обыскать судно.
4-54	What is in this compartment?	shto v-etoy kaayootye?	Что в этой каюте?
4-55	What is in this container?	shto v-etom kaanteynyeRye?	Что в этом контейнере?
4-56	Open this hatch (Door).	aatkRoytye lyook (dvyeR)	Откройте люк (дверь).
4-57	Come to all stop.	fsyeh maasheeny stop	Все машины стоп.
4-58	Turn off your engines.	vwyklyoocheetye dveegaatyelie	Выключите двигатели.
4-59	Please present identification.	pRyedyaaveetye daakoomyenty	Предъявите документы.

4-53	We must search the vessel.	naam noozhna aabwyskaat soodna	Нам нужно обыскать судно.
4-54	What is in this compartment?	shto v-etoy kaayootye?	Что в этой каюте?
4-55	What is in this container?	shto v-etom kaanteynyeRye?	Что в этом контейнере?
4-56	Open this hatch (Door).	aatkRoytye lyook (dvyeR)	Откройте люк (дверь).
4-57	Come to all stop.	fsyeh maasheeny stop	Все машины стоп.
4-58	Turn off your engines.	vwyklyoocheetye dveegaatyelie	Выключите двигатели.
4-59	Please present identification.	pRyedyaaveetye daakoomyenty	Предъявите документы.

4

4

4-53	We must search the vessel.	naam noozhna aabwyskaat soodna	Нам нужно обыскать судно.
4-54	What is in this compartment?	shto v-etoy kaayootye?	Что в этой каюте?
4-55	What is in this container?	shto v-etom kaanteynyeRye?	Что в этом контейнере?
4-56	Open this hatch (Door).	aatkRoytye lyook (dvyeR)	Откройте люк (дверь).
4-57	Come to all stop.	fsyeh maasheeny stop	Все машины стоп.
4-58	Turn off your engines.	vwyklyoocheetye dveegaatyelie	Выключите двигатели.
4-59	Please present identification.	pRyedyaaveetye daakoomyenty	Предъявите документы.

4-53	We must search the vessel.	naam noozhna aabwyskaat soodna	Нам нужно обыскать судно.
4-54	What is in this compartment?	shto v-etoy kaayootye?	Что в этой каюте?
4-55	What is in this container?	shto v-etom kaanteynyeRye?	Что в этом контейнере?
4-56	Open this hatch (Door).	aatkRoytye lyook (dvyeR)	Откройте люк (дверь).
4-57	Come to all stop.	fsyeh maasheeny stop	Все машины стоп.
4-58	Turn off your engines.	vwyklyoocheetye dveegaatyelie	Выключите двигатели.
4-59	Please present identification.	pRyedyaaveetye daakoomyenty	Предъявите документы.

4

4

4-60	Please remove any items from your pockets.	paazhaaloosta, vwyntyte fsyo eez kaRmaanaf	Пожалуйста, выньте всё из карманов.
4-61	I am going to conduct a search of your person.	yaa seychaas aabwyshoo vaas	Я сейчас обыщу вас.
4-62	Please spread your feet and raise your arms.	Raastaafye nogee naa sheeReenoo plyech ee paadneemeetye Rookee	Расставьте ноги на ширину плеч и поднимите руки.
4-63	Please turn around.	paavyeRneetyes	Повернитесь.
4-64	Please remove your coat / shoes / hat / etc.	sneemeetye kooRtkoo / baateenkee / shaapkoo	Снимите куртку / ботинки / шапку.
4-65	I'm sorry, this is not authorized.	eezveeneetye, eta nye RaazRyesheno	Извините, это не разрешено.
4-66	You may proceed.	mozhetye eetee	Можете идти.

4-60	Please remove any items from your pockets.	paazhaaloosta, vwyntyte fsyo eez kaRmaanaf	Пожалуйста, выньте всё из карманов.
4-61	I am going to conduct a search of your person.	yaa seychaas aabwyshoo vaas	Я сейчас обыщу вас.
4-62	Please spread your feet and raise your arms.	Raastaafye nogee naa sheeReenoo plyech ee paadneemeetye Rookee	Расставьте ноги на ширину плеч и поднимите руки.
4-63	Please turn around.	paavyeRneetyes	Повернитесь.
4-64	Please remove your coat / shoes / hat / etc.	sneemeetye kooRtkoo / baateenkee / shaapkoo	Снимите куртку / ботинки / шапку.
4-65	I'm sorry, this is not authorized.	eezveeneetye, eta nye RaazRyesheno	Извините, это не разрешено.
4-66	You may proceed.	mozhetye eetee	Можете идти.

4-60	Please remove any items from your pockets.	paazhaaloosta, vwyntyte fsyo eez kaRmaanaf	Пожалуйста, выньте всё из карманов.
4-61	I am going to conduct a search of your person.	yaa seychaas aabwyshoo vaas	Я сейчас обыщу вас.
4-62	Please spread your feet and raise your arms.	Raastaafye nogee naa sheeReenoo plyech ee paadneemeetye Rookee	Расставьте ноги на ширину плеч и поднимите руки.
4-63	Please turn around.	paavyeRneetyes	Повернитесь.
4-64	Please remove your coat / shoes / hat / etc.	sneemeetye kooRtkoo / baateenkee / shaapkoo	Снимите куртку / ботинки / шапку.
4-65	I'm sorry, this is not authorized.	eezveeneetye, eta nye RaazRyesheno	Извините, это не разрешено.
4-66	You may proceed.	mozhetye eetee	Можете идти.

4-60	Please remove any items from your pockets.	paazhaaloosta, vwyntyte fsyo eez kaRmaanaf	Пожалуйста, выньте всё из карманов.
4-61	I am going to conduct a search of your person.	yaa seychaas aabwyshoo vaas	Я сейчас обыщу вас.
4-62	Please spread your feet and raise your arms.	Raastaafye nogee naa sheeReenoo plyech ee paadneemeetye Rookee	Расставьте ноги на ширину плеч и поднимите руки.
4-63	Please turn around.	paavyeRneetyes	Повернитесь.
4-64	Please remove your coat / shoes / hat / etc.	sneemeetye kooRtkoo / baateenkee / shaapkoo	Снимите куртку / ботинки / шапку.
4-65	I'm sorry, this is not authorized.	eezveeneetye, eta nye RaazRyesheno	Извините, это не разрешено.
4-66	You may proceed.	mozhetye eetee	Можете идти.

4-67	STOP! Do not proceed beyond this point until authorized by an appointed official.	stoy! daa aafeetsee-aalnavo RaazRyesheneeya etoo leeneeyoo nye peRyesyekaat	СТОЙ! До официального разрешения эту линию не пересекать.
4-68	Please have identification ready to present.	pReegaatoftye dlyaa pRaavyeRkee daakoomyenty oodaastaavyeRyaayooshcheeye leechnast	Приготовьте для проверки документы удостоверяющие личность.
4-69	Stop!	stoy!	Стой!
4-70	Stop or I will shoot!	stoy eelee boodo stRyelyaat!	Стой или буду стрелять!
4-71	Follow our orders.	slyedooytye naasheem pReekaazam	Следуйте нашим приказам.

4

4-67	STOP! Do not proceed beyond this point until authorized by an appointed official.	stoy! daa aafeetsee-aalnavo RaazRyesheneeya etoo leeneeyoo nye peRyesyekaat	СТОЙ! До официального разрешения эту линию не пересекать.
4-68	Please have identification ready to present.	pReegaatoftye dlyaa pRaavyeRkee daakoomyenty oodaastaavyeRyaayooshcheeye leechnast	Приготовьте для проверки документы удостоверяющие личность.
4-69	Stop!	stoy!	Стой!
4-70	Stop or I will shoot!	stoy eelee boodo stRyelyaat!	Стой или буду стрелять!
4-71	Follow our orders.	slyedooytye naasheem pReekaazam	Следуйте нашим приказам.

4

4-67	STOP! Do not proceed beyond this point until authorized by an appointed official.	stoy! daa aafeetsee-aalnavo RaazRyesheneeya etoo leeneeyoo nye peRyesyekaat	СТОЙ! До официального разрешения эту линию не пересекать.
4-68	Please have identification ready to present.	pReegaatoftye dlyaa pRaavyeRkee daakoomyenty oodaastaavyeRyaayooshcheeye leechnast	Приготовьте для проверки документы удостоверяющие личность.
4-69	Stop!	stoy!	Стой!
4-70	Stop or I will shoot!	stoy eelee boodo stRyelyaat!	Стой или буду стрелять!
4-71	Follow our orders.	slyedooytye naasheem pReekaazam	Следуйте нашим приказам.

4

4-67	STOP! Do not proceed beyond this point until authorized by an appointed official.	stoy! daa aafeetsee-aalnavo RaazRyesheneeya etoo leeneeyoo nye peRyesyekaat	СТОЙ! До официального разрешения эту линию не пересекать.
4-68	Please have identification ready to present.	pReegaatoftye dlyaa pRaavyeRkee daakoomyenty oodaastaavyeRyaayooshcheeye leechnast	Приготовьте для проверки документы удостоверяющие личность.
4-69	Stop!	stoy!	Стой!
4-70	Stop or I will shoot!	stoy eelee boodo stRyelyaat!	Стой или буду стрелять!
4-71	Follow our orders.	slyedooytye naasheem pReekaazam	Следуйте нашим приказам.

4

4-72	Do not shoot!	nye stRyelyaat!	Не стрелять!
4-73	Put your weapon down.	aapoosteet aaRoozheeye	Опустить оружие.
4-74	Move.	eedeetye	Идите.
4-75	Come here.	paadaaydeetye syoodaa	Подойдите сюда.
4-76	Follow me.	sleydooytye zaa mnoy	Следуйте за мной.
4-77	Stay here.	aastavaaytyes zdyes	Оставайтесь здесь.
4-78	Wait here.	zhdeetye zdyes	Ждите здесь.
4-79	Do not move.	nye dveegaaytyes	Не двигайтесь.
4-80	Stay where you are.	aastavaaytyes naa myestye	Оставайтесь на месте.
4-81	Come with me.	pRaaydyomtye saa mnoy	Пройдёмте со мной.

4-72	Do not shoot!	nye stRyelyaat!	Не стрелять!
4-73	Put your weapon down.	aapoosteet aaRoozheeye	Опустить оружие.
4-74	Move.	eedeetye	Идите.
4-75	Come here.	paadaaydeetye syoodaa	Подойдите сюда.
4-76	Follow me.	sleydooytye zaa mnoy	Следуйте за мной.
4-77	Stay here.	aastavaaytyes zdyes	Оставайтесь здесь.
4-78	Wait here.	zhdeetye zdyes	Ждите здесь.
4-79	Do not move.	nye dveegaaytyes	Не двигайтесь.
4-80	Stay where you are.	aastavaaytyes naa myestye	Оставайтесь на месте.
4-81	Come with me.	pRaaydyomtye saa mnoy	Пройдёмте со мной.

4-72	Do not shoot!	nye stRyelyaat!	Не стрелять!
4-73	Put your weapon down.	aapoosteet aaRoozheeye	Опустить оружие.
4-74	Move.	eedeetye	Идите.
4-75	Come here.	paadaaydeetye syoodaa	Подойдите сюда.
4-76	Follow me.	sleydooytye zaa mnoy	Следуйте за мной.
4-77	Stay here.	aastavaaytyes zdyes	Оставайтесь здесь.
4-78	Wait here.	zhdeetye zdyes	Ждите здесь.
4-79	Do not move.	nye dveegaaytyes	Не двигайтесь.
4-80	Stay where you are.	aastavaaytyes naa myestye	Оставайтесь на месте.
4-81	Come with me.	pRaaydyomtye saa mnoy	Пройдёмте со мной.

4-72	Do not shoot!	nye stRyelyaat!	Не стрелять!
4-73	Put your weapon down.	aapoosteet aaRoozheeye	Опустить оружие.
4-74	Move.	eedeetye	Идите.
4-75	Come here.	paadaaydeetye syoodaa	Подойдите сюда.
4-76	Follow me.	sleydooytye zaa mnoy	Следуйте за мной.
4-77	Stay here.	aastavaaytyes zdyes	Оставайтесь здесь.
4-78	Wait here.	zhdeetye zdyes	Ждите здесь.
4-79	Do not move.	nye dveegaaytyes	Не двигайтесь.
4-80	Stay where you are.	aastavaaytyes naa myestye	Оставайтесь на месте.
4-81	Come with me.	pRaaydyomtye saa mnoy	Пройдёмте со мной.

4-82	Take me to ____.	pRaavyedeetye meenyaak ____	Проведите меня к ____.
4-83	Be quiet.	teeKha	Тихо.
4-84	Slow down.	paamyedlyenyeye	Помедленнее.
4-85	Move slowly.	dveegaaytyes myedlyena	Двигайтесь медленно.
4-86	Hands up.	Rookee vyeRKh	Руки вверх.
4-87	Lower your hands.	aapoosteetye Rookee	Опустите руки.
4-88	Lie down.	laazhees	Ложись.
4-89	Lie on your stomach.	lyech leetsom vneez	Лечь лицом вниз.
4-90	Get up.	fstaantye	Встаньте.
4-91	We must search you.	naam noozhna vaas aabwyskaat	Нам нужно вас обыскать.

4

4-82	Take me to ____.	pRaavyedeetye meenyaak ____	Проведите меня к ____.
4-83	Be quiet.	teeKha	Тихо.
4-84	Slow down.	paamyedlyenyeye	Помедленнее.
4-85	Move slowly.	dveegaaytyes myedlyena	Двигайтесь медленно.
4-86	Hands up.	Rookee vyeRKh	Руки вверх.
4-87	Lower your hands.	aapoosteetye Rookee	Опустите руки.
4-88	Lie down.	laazhees	Ложись.
4-89	Lie on your stomach.	lyech leetsom vneez	Лечь лицом вниз.
4-90	Get up.	fstaantye	Встаньте.
4-91	We must search you.	naam noozhna vaas aabwyskaat	Нам нужно вас обыскать.

4

4-82	Take me to ____.	pRaavyedeetye meenyaak ____	Проведите меня к ____.
4-83	Be quiet.	teeKha	Тихо.
4-84	Slow down.	paamyedlyenyeye	Помедленнее.
4-85	Move slowly.	dveegaaytyes myedlyena	Двигайтесь медленно.
4-86	Hands up.	Rookee vyeRKh	Руки вверх.
4-87	Lower your hands.	aapoosteetye Rookee	Опустите руки.
4-88	Lie down.	laazhees	Ложись.
4-89	Lie on your stomach.	lyech leetsom vneez	Лечь лицом вниз.
4-90	Get up.	fstaantye	Встаньте.
4-91	We must search you.	naam noozhna vaas aabwyskaat	Нам нужно вас обыскать.

4

4-82	Take me to ____.	pRaavyedeetye meenyaak ____	Проведите меня к ____.
4-83	Be quiet.	teeKha	Тихо.
4-84	Slow down.	paamyedlyenyeye	Помедленнее.
4-85	Move slowly.	dveegaaytyes myedlyena	Двигайтесь медленно.
4-86	Hands up.	Rookee vyeRKh	Руки вверх.
4-87	Lower your hands.	aapoosteetye Rookee	Опустите руки.
4-88	Lie down.	laazhees	Ложись.
4-89	Lie on your stomach.	lyech leetsom vneez	Лечь лицом вниз.
4-90	Get up.	fstaantye	Встаньте.
4-91	We must search you.	naam noozhna vaas aabwyskaat	Нам нужно вас обыскать.

4

4-92	Turn around.	paavyeRneetyes	Повернитесь.
4-93	Walk forward.	pRaaydeetye fpyeRyot	Пройдите вперёд.
4-94	Form a line.	fstaantye v-leeneeyoo	Встаньте в линию.
4-95	One at a time.	paa adnaamoo	По одному.
4-96	You are next.	vwy slyedooyooshchee	Вы следующий.
4-97	Do not resist.	nye sapRaateevlyaatyes	Не сопротивляйтесь.
4-98	Calm down.	oospaakoytyes	Успокойтесь.
4-99	Do not touch.	nye tRogaaytye	Не трогайте.
4-100	Keep away.	aataaydeetye	Отойдите.
4-101	Let us pass.	daaytye pRaaytee	Дайте пройти.
4-102	Don't be frightened.	nye boytyes	Не бойтесь.
4-103	You may leave.	mozhetye eetee	Можете идти.

4-92	Turn around.	paavyeRneetyes	Повернитесь.
4-93	Walk forward.	pRaaydeetye fpyeRyot	Пройдите вперёд.
4-94	Form a line.	fstaantye v-leeneeyoo	Встаньте в линию.
4-95	One at a time.	paa adnaamoo	По одному.
4-96	You are next.	vwy slyedooyooshchee	Вы следующий.
4-97	Do not resist.	nye sapRaateevlyaatyes	Не сопротивляйтесь.
4-98	Calm down.	oospaakoytyes	Успокойтесь.
4-99	Do not touch.	nye tRogaaytye	Не трогайте.
4-100	Keep away.	aataaydeetye	Отойдите.
4-101	Let us pass.	daaytye pRaaytee	Дайте пройти.
4-102	Don't be frightened.	nye boytyes	Не бойтесь.
4-103	You may leave.	mozhetye eetee	Можете идти.

4-92	Turn around.	paavyeRneetyes	Повернитесь.
4-93	Walk forward.	pRaaydeetye fpyeRyot	Пройдите вперёд.
4-94	Form a line.	fstaantye v-leeneeyoo	Встаньте в линию.
4-95	One at a time.	paa adnaamoo	По одному.
4-96	You are next.	vwy slyedooyooshchee	Вы следующий.
4-97	Do not resist.	nye sapRaateevlyaatyes	Не сопротивляйтесь.
4-98	Calm down.	oospaakoytyes	Успокойтесь.
4-99	Do not touch.	nye tRogaaytye	Не трогайте.
4-100	Keep away.	aataaydeetye	Отойдите.
4-101	Let us pass.	daaytye pRaaytee	Дайте пройти.
4-102	Don't be frightened.	nye boytyes	Не бойтесь.
4-103	You may leave.	mozhetye eetee	Можете идти.

4-92	Turn around.	paavyeRneetyes	Повернитесь.
4-93	Walk forward.	pRaaydeetye fpyeRyot	Пройдите вперёд.
4-94	Form a line.	fstaantye v-leeneeyoo	Встаньте в линию.
4-95	One at a time.	paa adnaamoo	По одному.
4-96	You are next.	vwy slyedooyooshchee	Вы следующий.
4-97	Do not resist.	nye sapRaateevlyaatyes	Не сопротивляйтесь.
4-98	Calm down.	oospaakoytyes	Успокойтесь.
4-99	Do not touch.	nye tRogaaytye	Не трогайте.
4-100	Keep away.	aataaydeetye	Отойдите.
4-101	Let us pass.	daaytye pRaaytee	Дайте пройти.
4-102	Don't be frightened.	nye boytyes	Не бойтесь.
4-103	You may leave.	mozhetye eetee	Можете идти.

4-104	Go.	eedeetye	Идите.
4-105	Go home.	eedeetye daamoy	Идите домой.
4-106	Open.	aatkRoytye	Откройте.
4-107	Close.	zaakRoytye	Закройте.
4-108	Beware.	aastaaRozhna	Осторожно.
4-109	Show me.	paakaazheetye	Покажите.
4-110	Tell me.	skaazheetye	Скажите.
4-111	Do not ____.	nye ____	Не ____.

4-104	Go.	eedeetye	Идите.
4-105	Go home.	eedeetye daamoy	Идите домой.
4-106	Open.	aatkRoytye	Откройте.
4-107	Close.	zaakRoytye	Закройте.
4-108	Beware.	aastaaRozhna	Осторожно.
4-109	Show me.	paakaazheetye	Покажите.
4-110	Tell me.	skaazheetye	Скажите.
4-111	Do not ____.	nye ____	Не ____.

4

4

4-104	Go.	eedeetye	Идите.
4-105	Go home.	eedeetye daamoy	Идите домой.
4-106	Open.	aatkRoytye	Откройте.
4-107	Close.	zaakRoytye	Закройте.
4-108	Beware.	aastaaRozhna	Осторожно.
4-109	Show me.	paakaazheetye	Покажите.
4-110	Tell me.	skaazheetye	Скажите.
4-111	Do not ____.	nye ____	Не ____.

4-104	Go.	eedeetye	Идите.
4-105	Go home.	eedeetye daamoy	Идите домой.
4-106	Open.	aatkRoytye	Откройте.
4-107	Close.	zaakRoytye	Закройте.
4-108	Beware.	aastaaRozhna	Осторожно.
4-109	Show me.	paakaazheetye	Покажите.
4-110	Tell me.	skaazheetye	Скажите.
4-111	Do not ____.	nye ____	Не ____.

4

4

PART 5: SHIPBOARD BRIDGE TERMS

5-1	This is a United States war ship.	eta vaayenaye soodna saayedeenyonyKh shtaataf	Это военное судно Соединённых Штатов.
5-2	Captain	kaapeetaan	Капитан
5-3	First Mate	pyeRvy paamoshchneek kaapeetaana	Первый помощник капитана
5-4	Second Mate	ftaRoy paamoshchneek kaapeetaana	Второй помощник капитана
5-5	Seaman	maatRos	Матрос
5-6	Recommend coming right for a port to port passage.	pRaava Roolyaa, pRaapoosteet soodna paa lyevamoo boRtoo	Право руля, пропустить судно по левому борту.
5-7	Are you at anchor?	vwy naa yaakaRye?	Вы на якоре?

PART 5: SHIPBOARD BRIDGE TERMS

5-1	This is a United States war ship.	eta vaayenaye soodna saayedeenyonyKh shtaataf	Это военное судно Соединённых Штатов.
5-2	Captain	kaapeetaan	Капитан
5-3	First Mate	pyeRvy paamoshchneek kaapeetaana	Первый помощник капитана
5-4	Second Mate	ftaRoy paamoshchneek kaapeetaana	Второй помощник капитана
5-5	Seaman	maatRos	Матрос
5-6	Recommend coming right for a port to port passage.	pRaava Roolyaa, pRaapoosteet soodna paa lyevamoo boRtoo	Право руля, пропустить судно по левому борту.
5-7	Are you at anchor?	vwy naa yaakaRye?	Вы на якоре?

PART 5: SHIPBOARD BRIDGE TERMS

5-1	This is a United States war ship.	eta vaayenaye soodna saayedeenyonyKh shtaataf	Это военное судно Соединённых Штатов.
5-2	Captain	kaapeetaan	Капитан
5-3	First Mate	pyeRvy paamoshchneek kaapeetaana	Первый помощник капитана
5-4	Second Mate	ftaRoy paamoshchneek kaapeetaana	Второй помощник капитана
5-5	Seaman	maatRos	Матрос
5-6	Recommend coming right for a port to port passage.	pRaava Roolyaa, pRaapoosteet soodna paa lyevamoo boRtoo	Право руля, пропустить судно по левому борту.
5-7	Are you at anchor?	vwy naa yaakaRye?	Вы на якоре?

PART 5: SHIPBOARD BRIDGE TERMS

5-1	This is a United States war ship.	eta vaayenaye soodna saayedeenyonyKh shtaataf	Это военное судно Соединённых Штатов.
5-2	Captain	kaapeetaan	Капитан
5-3	First Mate	pyeRvy paamoshchneek kaapeetaana	Первый помощник капитана
5-4	Second Mate	ftaRoy paamoshchneek kaapeetaana	Второй помощник капитана
5-5	Seaman	maatRos	Матрос
5-6	Recommend coming right for a port to port passage.	pRaava Roolyaa, pRaapoosteet soodna paa lyevamoo boRtoo	Право руля, пропустить судно по левому борту.
5-7	Are you at anchor?	vwy naa yaakaRye?	Вы на якоре?

5-8	Do you have power?	elyektReechestva yest?	Электричество есть?
5-9	Are you aground?	vwy naa myelee?	Вы на мели?
5-10	Do you need assistance?	vaam noozhnaa pomashch?	Вам нужна помошь?
5-11	Slow your speed.	oobaafye skoRast	Убавьте скорость.
5-12	Come to all stop.	fsyeh maasheeny stop	Все машины стоп.
5-13	Port	lyevy boRt	Левый борт
5-14	Starboard	pRaavy boRt	Правый борт
5-15	Mid ship	sRyednyaaya chaast soodna	Средняя часть судна
5-16	Aft	kaaRmaa	Корма
5-17	Bridge	mosteek	Мостик
5-18	Top side	paalooba	Палуба

5

5-8	Do you have power?	elyektReechestva yest?	Электричество есть?
5-9	Are you aground?	vwy naa myelee?	Вы на мели?
5-10	Do you need assistance?	vaam noozhnaa pomashch?	Вам нужна помошь?
5-11	Slow your speed.	oobaafye skoRast	Убавьте скорость.
5-12	Come to all stop.	fsyeh maasheeny stop	Все машины стоп.
5-13	Port	lyevy boRt	Левый борт
5-14	Starboard	pRaavy boRt	Правый борт
5-15	Mid ship	sRyednyaaya chaast soodna	Средняя часть судна
5-16	Aft	kaaRmaa	Корма
5-17	Bridge	mosteek	Мостик
5-18	Top side	paalooba	Палуба

5

5-8	Do you have power?	elyektReechestva yest?	Электричество есть?
5-9	Are you aground?	vwy naa myelee?	Вы на мели?
5-10	Do you need assistance?	vaam noozhnaa pomashch?	Вам нужна помошь?
5-11	Slow your speed.	oobaafye skoRast	Убавьте скорость.
5-12	Come to all stop.	fsyeh maasheeny stop	Все машины стоп.
5-13	Port	lyevy boRt	Левый борт
5-14	Starboard	pRaavy boRt	Правый борт
5-15	Mid ship	sRyednyaaya chaast soodna	Средняя часть судна
5-16	Aft	kaaRmaa	Корма
5-17	Bridge	mosteek	Мостик
5-18	Top side	paalooba	Палуба

5

5-8	Do you have power?	elyektReechestva yest?	Электричество есть?
5-9	Are you aground?	vwy naa myelee?	Вы на мели?
5-10	Do you need assistance?	vaam noozhnaa pomashch?	Вам нужна помошь?
5-11	Slow your speed.	oobaafye skoRast	Убавьте скорость.
5-12	Come to all stop.	fsyeh maasheeny stop	Все машины стоп.
5-13	Port	lyevy boRt	Левый борт
5-14	Starboard	pRaavy boRt	Правый борт
5-15	Mid ship	sRyednyaaya chaast soodna	Средняя часть судна
5-16	Aft	kaaRmaa	Корма
5-17	Bridge	mosteek	Мостик
5-18	Top side	paalooba	Палуба

5

5-19	A beam	tRaavyeRs	Траверз
5-20	Overtake you	aabgaanyaayoo vaas	Обгоняю вас.
5-21	What are your intensions?	kaakavy vaashee naamyeRyeneeya?	Каковы ваши намерения?
5-22	I am altering my course to starboard.	eezmyenyaayoo kooRs: pRaava Roolyaa	Изменяю курс: право руля.
5-23	I am altering my course to port.	eezmyenyaayoo kooRs: lyeva Roolyaa	Изменяю курс: лево руля.
5-24	I am operating astern propulsion.	daayoo zaadnee Khot	Даю задний ход.
5-25	I intend to leave you on my starboard side.	naamyeRyen aastaaveet vaas paa pRaavamoo boRtoo	Намерен оставить вас по правому борту.
5-26	Are you under tow?	vwy naa bookseeRye?	Вы на буксире?

5-19	A beam	tRaavyeRs	Траверз
5-20	Overtake you	aabgaanyaayoo vaas	Обгоняю вас.
5-21	What are your intensions?	kaakavy vaashee naamyeRyeneeya?	Каковы ваши намерения?
5-22	I am altering my course to starboard.	eezmyenyaayoo kooRs: pRaava Roolyaa	Изменяю курс: право руля.
5-23	I am altering my course to port.	eezmyenyaayoo kooRs: lyeva Roolyaa	Изменяю курс: лево руля.
5-24	I am operating astern propulsion.	daayoo zaadnee Khot	Даю задний ход.
5-25	I intend to leave you on my starboard side.	naamyeRyen aastaaveet vaas paa pRaavamoo boRtoo	Намерен оставить вас по правому борту.
5-26	Are you under tow?	vwy naa bookseeRye?	Вы на буксире?

5-19	A beam	tRaavyeRs	Траверз
5-20	Overtake you	aabgaanyaayoo vaas	Обгоняю вас.
5-21	What are your intensions?	kaakavy vaashee naamyeRyeneeya?	Каковы ваши намерения?
5-22	I am altering my course to starboard.	eezmyenyaayoo kooRs: pRaava Roolyaa	Изменяю курс: право руля.
5-23	I am altering my course to port.	eezmyenyaayoo kooRs: lyeva Roolyaa	Изменяю курс: лево руля.
5-24	I am operating astern propulsion.	daayoo zaadnee Khot	Даю задний ход.
5-25	I intend to leave you on my starboard side.	naamyeRyen aastaaveet vaas paa pRaavamoo boRtoo	Намерен оставить вас по правому борту.
5-26	Are you under tow?	vwy naa bookseeRye?	Вы на буксире?

5-19	A beam	tRaavyeRs	Траверз
5-20	Overtake you	aabgaanyaayoo vaas	Обгоняю вас.
5-21	What are your intensions?	kaakavy vaashee naamyeRyeneeya?	Каковы ваши намерения?
5-22	I am altering my course to starboard.	eezmyenyaayoo kooRs: pRaava Roolyaa	Изменяю курс: право руля.
5-23	I am altering my course to port.	eezmyenyaayoo kooRs: lyeva Roolyaa	Изменяю курс: лево руля.
5-24	I am operating astern propulsion.	daayoo zaadnee Khot	Даю задний ход.
5-25	I intend to leave you on my starboard side.	naamyeRyen aastaaveet vaas paa pRaavamoo boRtoo	Намерен оставить вас по правому борту.
5-26	Are you under tow?	vwy naa bookseeRye?	Вы на буксире?

5-27	Do you need a tow?	vaam noozhen bookseeR?	Вам нужен буксир?
5-28	What is the draft of your vessel?	kaakavaa aasaatka soodna?	Какова осадка судна?
5-29	Turn your navigation lights on.	fklyoocheetye Khaadaviye aagnee	Включите ходовые огни.
5-30	Do you have your fishing nets out?	Rybaalovnaaya syet vwybRaashena?	Рыболовная сеть выброшена?
5-31	Do you have your fishing lines out?	leenee vwybRaasheny?	Лини выброшены?

5

5-27	Do you need a tow?	vaam noozhen bookseeR?	Вам нужен буксир?
5-28	What is the draft of your vessel?	kaakavaa aasaatka soodna?	Какова осадка судна?
5-29	Turn your navigation lights on.	fklyoocheetye Khaadaviye aagnee	Включите ходовые огни.
5-30	Do you have your fishing nets out?	Rybaalovnaaya syet vwybRaashena?	Рыболовная сеть выброшена?
5-31	Do you have your fishing lines out?	leenee vwybRaasheny?	Лини выброшены?

5

5-27	Do you need a tow?	vaam noozhen bookseeR?	Вам нужен буксир?
5-28	What is the draft of your vessel?	kaakavaa aasaatka soodna?	Какова осадка судна?
5-29	Turn your navigation lights on.	fklyoocheetye Khaadaviye aagnee	Включите ходовые огни.
5-30	Do you have your fishing nets out?	Rybaalovnaaya syet vwybRaashena?	Рыболовная сеть выброшена?
5-31	Do you have your fishing lines out?	leenee vwybRaasheny?	Лини выброшены?

5

5-27	Do you need a tow?	vaam noozhen bookseeR?	Вам нужен буксир?
5-28	What is the draft of your vessel?	kaakavaa aasaatka soodna?	Какова осадка судна?
5-29	Turn your navigation lights on.	fklyoocheetye Khaadaviye aagnee	Включите ходовые огни.
5-30	Do you have your fishing nets out?	Rybaalovnaaya syet vwybRaashena?	Рыболовная сеть выброшена?
5-31	Do you have your fishing lines out?	leenee vwybRaasheny?	Лини выброшены?

5

PART 6: MILITARY RANKS

6-1	General	gyenyRaal	Генерал
6-2	Admiral	aadmeeRaal	Адмирал
6-3	Colonel	paalkovneek	Полковник
6-4	Lieutenant Colonel	patpaalkovneek	Подполковник
6-5	Commander	kaapeetaan tRyetyeva Raanga	Капитан третьего ранга
6-6	Major	maayoR	Майор
6-7	Captain	kaapeetaan	Капитан
6-8	Lieutenant	leytyenaant	Лейтенант
6-9	Senior Sergeant	staaRshee syeRzhaant	Старший сержант
6-10	Soldier	soldaat	Солдат
6-11	Airman	lyotcheek	Лётчик
6-12	Seaman	maatRos	Матрос

PART 6: MILITARY RANKS

6-1	General	gyenyRaal	Генерал
6-2	Admiral	aadmeeRaal	Адмирал
6-3	Colonel	paalkovneek	Полковник
6-4	Lieutenant Colonel	patpaalkovneek	Подполковник
6-5	Commander	kaapeetaan tRyetyeva Raanga	Капитан третьего ранга
6-6	Major	maayoR	Майор
6-7	Captain	kaapeetaan	Капитан
6-8	Lieutenant	leytyenaant	Лейтенант
6-9	Senior Sergeant	staaRshee syeRzhaant	Старший сержант
6-10	Soldier	soldaat	Солдат
6-11	Airman	lyotcheek	Лётчик
6-12	Seaman	maatRos	Матрос

PART 6: MILITARY RANKS

6-1	General	gyenyRaal	Генерал
6-2	Admiral	aadmeeRaal	Адмирал
6-3	Colonel	paalkovneek	Полковник
6-4	Lieutenant Colonel	patpaalkovneek	Подполковник
6-5	Commander	kaapeetaan tRyetyeva Raanga	Капитан третьего ранга
6-6	Major	maayoR	Майор
6-7	Captain	kaapeetaan	Капитан
6-8	Lieutenant	leytyenaant	Лейтенант
6-9	Senior Sergeant	staaRshee syeRzhaant	Старший сержант
6-10	Soldier	soldaat	Солдат
6-11	Airman	lyotcheek	Лётчик
6-12	Seaman	maatRos	Матрос

PART 6: MILITARY RANKS

6-1	General	gyenyRaal	Генерал
6-2	Admiral	aadmeeRaal	Адмирал
6-3	Colonel	paalkovneek	Полковник
6-4	Lieutenant Colonel	patpaalkovneek	Подполковник
6-5	Commander	kaapeetaan tRyetyeva Raanga	Капитан третьего ранга
6-6	Major	maayoR	Майор
6-7	Captain	kaapeetaan	Капитан
6-8	Lieutenant	leytyenaant	Лейтенант
6-9	Senior Sergeant	staaRshee syeRzhaant	Старший сержант
6-10	Soldier	soldaat	Солдат
6-11	Airman	lyotcheek	Лётчик
6-12	Seaman	maatRos	Матрос

6-13	Marine	maRskoy pyeKhaateenyets	Морской пехотинец
------	--------	----------------------------	----------------------

6-13	Marine	maRskoy pyeKhaateenyets	Морской пехотинец
------	--------	----------------------------	----------------------

6

6

6-13	Marine	maRskoy pyeKhaateenyets	Морской пехотинец
------	--------	----------------------------	----------------------

6-13	Marine	maRskoy pyeKhaateenyets	Морской пехотинец
------	--------	----------------------------	----------------------

6

6

PART 7: LOGISTIC

7-1	Who is your point of contact?	kto yavlyaayetsa leetsom dlyaa svyaazee?	Кто является лицом для связи?
7-2	Who are the senior officers?	naazaaveetye staaRsheeKh aafeetseRaf?	Назовите старших офицеров?
7-3	Who will be sending the cargo?	kto boodyet aatpRaavlyaat gRoos?	Кто будет отправлять груз?
7-4	Who will be the point of contact?	kto boodyet leetsom dlyaa svyaazee?	Кто будет лицом для связи?
7-5	What is your cargo?	kaakoy oo vaas gRoos?	Какой у вас груз?

PART 7: LOGISTIC

7-1	Who is your point of contact?	kto yavlyaayetsa leetsom dlyaa svyaazee?	Кто является лицом для связи?
7-2	Who are the senior officers?	naazaaveetye staaRsheeKh aafeetseRaf?	Назовите старших офицеров?
7-3	Who will be sending the cargo?	kto boodyet aatpRaavlyaat gRoos?	Кто будет отправлять груз?
7-4	Who will be the point of contact?	kto boodyet leetsom dlyaa svyaazee?	Кто будет лицом для связи?
7-5	What is your cargo?	kaakoy oo vaas gRoos?	Какой у вас груз?

PART 7: LOGISTIC

7-1	Who is your point of contact?	kto yavlyaayetsa leetsom dlyaa svyaazee?	Кто является лицом для связи?
7-2	Who are the senior officers?	naazaaveetye staaRsheeKh aafeetseRaf?	Назовите старших офицеров?
7-3	Who will be sending the cargo?	kto boodyet aatpRaavlyaat gRoos?	Кто будет отправлять груз?
7-4	Who will be the point of contact?	kto boodyet leetsom dlyaa svyaazee?	Кто будет лицом для связи?
7-5	What is your cargo?	kaakoy oo vaas gRoos?	Какой у вас груз?

PART 7: LOGISTIC

7-1	Who is your point of contact?	kto yavlyaayetsa leetsom dlyaa svyaazee?	Кто является лицом для связи?
7-2	Who are the senior officers?	naazaaveetye staaRsheeKh aafeetseRaf?	Назовите старших офицеров?
7-3	Who will be sending the cargo?	kto boodyet aatpRaavlyaat gRoos?	Кто будет отправлять груз?
7-4	Who will be the point of contact?	kto boodyet leetsom dlyaa svyaazee?	Кто будет лицом для связи?
7-5	What is your cargo?	kaakoy oo vaas gRoos?	Какой у вас груз?

7-6	What airline is carrying your cargo?	kaakaaya aavee-aakampaaneeya pyeRyevozeet vaash gRoos?	Какая авиакомпания перевозит ваш груз?
7-7	What is your phone or contact number?	kaakoy oo vaas tyelefon dlyaa svyaazee?	Какой у вас телефон для связи?
7-8	What is your hotel?	naazvaaneeeye vaashevo aateyla?	Название вашего отеля?
7-9	What is the mission impact of this casualty or item?	kaak paavleeyaaayoot paatyereRee naa vwypaalnyeneeye zadaachee?	Как повлияют потери на выполнение задачи?
7-10	When is the cargo arriving?	kagdaa pReebwyvaayet gRoos?	Когда прибывает груз?

7

7-6	What airline is carrying your cargo?	kaakaaya aavee-aakampaaneeya pyeRyevozeet vaash gRoos?	Какая авиакомпания перевозит ваш груз?
7-7	What is your phone or contact number?	kaakoy oo vaas tyelefon dlyaa svyaazee?	Какой у вас телефон для связи?
7-8	What is your hotel?	naazvaaneeeye vaashevo aateyla?	Название вашего отеля?
7-9	What is the mission impact of this casualty or item?	kaak paavleeyaaayoot paatyereRee naa vwypaalnyeneeye zadaachee?	Как повлияют потери на выполнение задачи?
7-10	When is the cargo arriving?	kagdaa pReebwyvaayet gRoos?	Когда прибывает груз?

7

7-6	What airline is carrying your cargo?	kaakaaya aavee-aakampaaneeya pyeRyevozeet vaash gRoos?	Какая авиакомпания перевозит ваш груз?
7-7	What is your phone or contact number?	kaakoy oo vaas tyelefon dlyaa svyaazee?	Какой у вас телефон для связи?
7-8	What is your hotel?	naazvaaneeeye vaashevo aateyla?	Название вашего отеля?
7-9	What is the mission impact of this casualty or item?	kaak paavleeyaaayoot paatyereRee naa vwypaalnyeneeye zadaachee?	Как повлияют потери на выполнение задачи?
7-10	When is the cargo arriving?	kagdaa pReebwyvaayet gRoos?	Когда прибывает груз?

7

7-6	What airline is carrying your cargo?	kaakaaya aavee-aakampaaneeya pyeRyevozeet vaash gRoos?	Какая авиакомпания перевозит ваш груз?
7-7	What is your phone or contact number?	kaakoy oo vaas tyelefon dlyaa svyaazee?	Какой у вас телефон для связи?
7-8	What is your hotel?	naazvaaneeeye vaashevo aateyla?	Название вашего отеля?
7-9	What is the mission impact of this casualty or item?	kaak paavleeyaaayoot paatyereRee naa vwypaalnyeneeye zadaachee?	Как повлияют потери на выполнение задачи?
7-10	When is the cargo arriving?	kagdaa pReebwyvaayet gRoos?	Когда прибывает груз?

7

7-11	When is the unit's flight deck available?	kagdaa boodyet gaatovaa paalyotnaaya paaloobaa?	Когда будет готова полётная палуба?
7-12	When is your reception?	kagdaa boodyet pRaa-eezvaadeetsa pReeyom gRooza?	Когда будет производиться приём груза?
7-13	Where does it need to go?	koodaa dolzhen eetee gRoos?	Куда должен идти груз?
7-14	Where is it coming from?	aatkooda eedyot gRoos?	Откуда идёт груз?
7-15	Where are the people?	gdyeh ekeepaash?	Где экипаж?
7-16	Why do you need this?	zaachem vaam eta noozhna?	Зачем вам это нужно?
7-17	Why do they need to go?	paachemoo eem noozhna eetee?	Почему им нужно идти?

7-11	When is the unit's flight deck available?	kagdaa boodyet gaatovaa paalyotnaaya paaloobaa?	Когда будет готова полётная палуба?
7-12	When is your reception?	kagdaa boodyet pRaa-eezvaadeetsa pReeyom gRooza?	Когда будет производиться приём груза?
7-13	Where does it need to go?	koodaa dolzhen eetee gRoos?	Куда должен идти груз?
7-14	Where is it coming from?	aatkooda eedyot gRoos?	Откуда идёт груз?
7-15	Where are the people?	gdyeh ekeepaash?	Где экипаж?
7-16	Why do you need this?	zaachem vaam eta noozhna?	Зачем вам это нужно?
7-17	Why do they need to go?	paachemoo eem noozhna eetee?	Почему им нужно идти?

7-11	When is the unit's flight deck available?	kagdaa boodyet gaatovaa paalyotnaaya paaloobaa?	Когда будет готова полётная палуба?
7-12	When is your reception?	kagdaa boodyet pRaa-eezvaadeetsa pReeyom gRooza?	Когда будет производиться приём груза?
7-13	Where does it need to go?	koodaa dolzhen eetee gRoos?	Куда должен идти груз?
7-14	Where is it coming from?	aatkooda eedyot gRoos?	Откуда идёт груз?
7-15	Where are the people?	gdyeh ekeepaash?	Где экипаж?
7-16	Why do you need this?	zaachem vaam eta noozhna?	Зачем вам это нужно?
7-17	Why do they need to go?	paachemoo eem noozhna eetee?	Почему им нужно идти?

7-11	When is the unit's flight deck available?	kagdaa boodyet gaatovaa paalyotnaaya paaloobaa?	Когда будет готова полётная палуба?
7-12	When is your reception?	kagdaa boodyet pRaa-eezvaadeetsa pReeyom gRooza?	Когда будет производиться приём груза?
7-13	Where does it need to go?	koodaa dolzhen eetee gRoos?	Куда должен идти груз?
7-14	Where is it coming from?	aatkooda eedyot gRoos?	Откуда идёт груз?
7-15	Where are the people?	gdyeh ekeepaash?	Где экипаж?
7-16	Why do you need this?	zaachem vaam eta noozhna?	Зачем вам это нужно?
7-17	Why do they need to go?	paachemoo eem noozhna eetee?	Почему им нужно идти?

7-18	Why are they late?	paachemoo aanee aapazdaalee?	Почему они опоздали?
7-19	How much does it weigh?	kaakoy vyes?	Какой вес?
7-20	How much does it cost?	skolka stoyeet?	Сколько стоит?
7-21	How can we contact you?	kaak s-vaamee svyezaatsa?	Как с вами связаться?
7-22	How can we contact them?	kaak s-neemee svyezaatsa?	Как с ними связаться?
7-23	How much ammunition do you need?	skolka noozhna baayepReepaasaf?	Сколько нужно боеприпасов?

7

7-18	Why are they late?	paachemoo aanee aapazdaalee?	Почему они опоздали?
7-19	How much does it weigh?	kaakoy vyes?	Какой вес?
7-20	How much does it cost?	skolka stoyeet?	Сколько стоит?
7-21	How can we contact you?	kaak s-vaamee svyezaatsa?	Как с вами связаться?
7-22	How can we contact them?	kaak s-neemee svyezaatsa?	Как с ними связаться?
7-23	How much ammunition do you need?	skolka noozhna baayepReepaasaf?	Сколько нужно боеприпасов?

7

7-18	Why are they late?	paachemoo aanee aapazdaalee?	Почему они опоздали?
7-19	How much does it weigh?	kaakoy vyes?	Какой вес?
7-20	How much does it cost?	skolka stoyeet?	Сколько стоит?
7-21	How can we contact you?	kaak s-vaamee svyezaatsa?	Как с вами связаться?
7-22	How can we contact them?	kaak s-neemee svyezaatsa?	Как с ними связаться?
7-23	How much ammunition do you need?	skolka noozhna baayepReepaasaf?	Сколько нужно боеприпасов?

7

7-18	Why are they late?	paachemoo aanee aapazdaalee?	Почему они опоздали?
7-19	How much does it weigh?	kaakoy vyes?	Какой вес?
7-20	How much does it cost?	skolka stoyeet?	Сколько стоит?
7-21	How can we contact you?	kaak s-vaamee svyezaatsa?	Как с вами связаться?
7-22	How can we contact them?	kaak s-neemee svyezaatsa?	Как с ними связаться?
7-23	How much ammunition do you need?	skolka noozhna baayepReepaasaf?	Сколько нужно боеприпасов?

7

PART 8: QUESTIONS AND NEEDS

8-1	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
8-2	Do you have weapons?	oo vaas yest aaRoozheeye?	У вас есть оружие?
8-3	Do you have weapons of mass destruction?	oo vaas yest aaRoozheeye maasaavava ooneechtaazheneeya?	У вас есть оружие массового уничтожения?
8-4	Do you have ammunition?	oo vaas yest baayepReepaasee?	У вас есть боеприпасы?
8-5	Do you have water?	oo vaas yest vaadaa?	У вас есть вода?
8-6	Do you have POWs?	oo vaas yest vaayenaaplyeniye?	У вас есть военнопленные?
8-7	Do you need ____?	vaam noozhna ____?	Вам нужно ____?
8-8	I need ____.	mnyeh noozhna ____	Мне нужно ____.

PART 8: QUESTIONS AND NEEDS

8-1	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
8-2	Do you have weapons?	oo vaas yest aaRoozheeye?	У вас есть оружие?
8-3	Do you have weapons of mass destruction?	oo vaas yest aaRoozheeye maasaavava ooneechtaazheneeya?	У вас есть оружие массового уничтожения?
8-4	Do you have ammunition?	oo vaas yest baayepReepaasee?	У вас есть боеприпасы?
8-5	Do you have water?	oo vaas yest vaadaa?	У вас есть вода?
8-6	Do you have POWs?	oo vaas yest vaayenaaplyeniye?	У вас есть военнопленные?
8-7	Do you need ____?	vaam noozhna ____?	Вам нужно ____?
8-8	I need ____.	mnyeh noozhna ____	Мне нужно ____.

PART 8: QUESTIONS AND NEEDS

8-1	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
8-2	Do you have weapons?	oo vaas yest aaRoozheeye?	У вас есть оружие?
8-3	Do you have weapons of mass destruction?	oo vaas yest aaRoozheeye maasaavava ooneechtaazheneeya?	У вас есть оружие массового уничтожения?
8-4	Do you have ammunition?	oo vaas yest baayepReepaasee?	У вас есть боеприпасы?
8-5	Do you have water?	oo vaas yest vaadaa?	У вас есть вода?
8-6	Do you have POWs?	oo vaas yest vaayenaaplyeniye?	У вас есть военнопленные?
8-7	Do you need ____?	vaam noozhna ____?	Вам нужно ____?
8-8	I need ____.	mnyeh noozhna ____	Мне нужно ____.

PART 8: QUESTIONS AND NEEDS

8-1	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
8-2	Do you have weapons?	oo vaas yest aaRoozheeye?	У вас есть оружие?
8-3	Do you have weapons of mass destruction?	oo vaas yest aaRoozheeye maasaavava ooneechtaazheneeya?	У вас есть оружие массового уничтожения?
8-4	Do you have ammunition?	oo vaas yest baayepReepaasee?	У вас есть боеприпасы?
8-5	Do you have water?	oo vaas yest vaadaa?	У вас есть вода?
8-6	Do you have POWs?	oo vaas yest vaayenaaplyeniye?	У вас есть военнопленные?
8-7	Do you need ____?	vaam noozhna ____?	Вам нужно ____?
8-8	I need ____.	mnyeh noozhna ____	Мне нужно ____.

8-9	I need the police.	mnyeh noozhnnaa paaleetseeya	Мне нужна полиция.
8-10	I need help.	mnyeh noozhnnaa pomashch	Мне нужна помощь.
8-11	I need medicine.	mnyeh noozhny myedeekaamyenty	Мне нужны медикаменты.
8-12	I need a doctor.	mnyeh noozhen vRaach	Мне нужен врач.
8-13	Take me to ____.	aatvyedeetye meenyaak ____	Отведите меня к ____.
8-14	I want ____.	yaa Khaachoo ____	Я хочу ____.
8-15	I want information about ____.	mnyeh noozhnnaa eenfaRmaatseeya o ____	Мне нужна информация о ____.
8-16	I want water.	yaa Khaachoo peet	Я хочу пить.

8

8-9	I need the police.	mnyeh noozhnnaa paaleetseeya	Мне нужна полиция.
8-10	I need help.	mnyeh noozhnnaa pomashch	Мне нужна помощь.
8-11	I need medicine.	mnyeh noozhny myedeekaamyenty	Мне нужны медикаменты.
8-12	I need a doctor.	mnyeh noozhen vRaach	Мне нужен врач.
8-13	Take me to ____.	aatvyedeetye meenyaak ____	Отведите меня к ____.
8-14	I want ____.	yaa Khaachoo ____	Я хочу ____.
8-15	I want information about ____.	mnyeh noozhnnaa eenfaRmaatseeya o ____	Мне нужна информация о ____.
8-16	I want water.	yaa Khaachoo peet	Я хочу пить.

8

8-9	I need the police.	mnyeh noozhnnaa paaleetseeya	Мне нужна полиция.
8-10	I need help.	mnyeh noozhnnaa pomashch	Мне нужна помощь.
8-11	I need medicine.	mnyeh noozhny myedeekaamyenty	Мне нужны медикаменты.
8-12	I need a doctor.	mnyeh noozhen vRaach	Мне нужен врач.
8-13	Take me to ____.	aatvyedeetye meenyaak ____	Отведите меня к ____.
8-14	I want ____.	yaa Khaachoo ____	Я хочу ____.
8-15	I want information about ____.	mnyeh noozhnnaa eenfaRmaatseeya o ____	Мне нужна информация о ____.
8-16	I want water.	yaa Khaachoo peet	Я хочу пить.

8

8-9	I need the police.	mnyeh noozhnnaa paaleetseeya	Мне нужна полиция.
8-10	I need help.	mnyeh noozhnnaa pomashch	Мне нужна помощь.
8-11	I need medicine.	mnyeh noozhny myedeekaamyenty	Мне нужны медикаменты.
8-12	I need a doctor.	mnyeh noozhen vRaach	Мне нужен врач.
8-13	Take me to ____.	aatvyedeetye meenyaak ____	Отведите меня к ____.
8-14	I want ____.	yaa Khaachoo ____	Я хочу ____.
8-15	I want information about ____.	mnyeh noozhnnaa eenfaRmaatseeya o ____	Мне нужна информация о ____.
8-16	I want water.	yaa Khaachoo peet	Я хочу пить.

8

8-17	I want food.	yaa Khaachoo yest	Я хочу есть.
8-18	I want directions.	mnyeh noozhny eenstRooktseeyee	Мне нужны инструкции.

8-17	I want food.	yaa Khaachoo yest	Я хочу есть.
8-18	I want directions.	mnyeh noozhny eenstRooktseeyee	Мне нужны инструкции.

8-17	I want food.	yaa Khaachoo yest	Я хочу есть.
8-18	I want directions.	mnyeh noozhny eenstRooktseeyee	Мне нужны инструкции.

8-17	I want food.	yaa Khaachoo yest	Я хочу есть.
8-18	I want directions.	mnyeh noozhny eenstRooktseeyee	Мне нужны инструкции.

PART 9: PRISONER QUESTIONS

9-1	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?
9-2	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
9-3	Where are the weapons?	gdyeh aaRoozheeye?	Где оружие?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	oo vaas yest aaRoozheeye maasaavava ooneechtazheneeya?	У вас есть оружие массового уничтожения?
9-5	Do you have ammunition?	oo vaas yest baayepReepaasy?	У вас есть боеприпасы?
9-6	How many others?	skolka yeshchyo?	Сколько ещё?
9-7	Do you have water?	vaadaa yest?	Вода есть?
9-8	Where is the hide out?	gdyeh ookRyteeye?	Где укрытие?

9

PART 9: PRISONER QUESTIONS

9-1	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?
9-2	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
9-3	Where are the weapons?	gdyeh aaRoozheeye?	Где оружие?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	oo vaas yest aaRoozheeye maasaavava ooneechtazheneeya?	У вас есть оружие массового уничтожения?
9-5	Do you have ammunition?	oo vaas yest baayepReepaasy?	У вас есть боеприпасы?
9-6	How many others?	skolka yeshchyo?	Сколько ещё?
9-7	Do you have water?	vaadaa yest?	Вода есть?
9-8	Where is the hide out?	gdyeh ookRyteeye?	Где укрытие?

9

PART 9: PRISONER QUESTIONS

9-1	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?
9-2	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
9-3	Where are the weapons?	gdyeh aaRoozheeye?	Где оружие?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	oo vaas yest aaRoozheeye maasaavava ooneechtazheneeya?	У вас есть оружие массового уничтожения?
9-5	Do you have ammunition?	oo vaas yest baayepReepaasy?	У вас есть боеприпасы?
9-6	How many others?	skolka yeshchyo?	Сколько ещё?
9-7	Do you have water?	vaadaa yest?	Вода есть?
9-8	Where is the hide out?	gdyeh ookRyteeye?	Где укрытие?

9

PART 9: PRISONER QUESTIONS

9-1	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?
9-2	Do you have ____?	oo vaas yest ____?	У вас есть ____?
9-3	Where are the weapons?	gdyeh aaRoozheeye?	Где оружие?
9-4	Do you have weapons of mass destruction?	oo vaas yest aaRoozheeye maasaavava ooneechtazheneeya?	У вас есть оружие массового уничтожения?
9-5	Do you have ammunition?	oo vaas yest baayepReepaasy?	У вас есть боеприпасы?
9-6	How many others?	skolka yeshchyo?	Сколько ещё?
9-7	Do you have water?	vaadaa yest?	Вода есть?
9-8	Where is the hide out?	gdyeh ookRyteeye?	Где укрытие?

9

9-9	What is your job?	kyem vwy Raabotaayetye?	Кем вы работаете?
9-10	Where are the POWs?	gdyeh vaayenaaplyeniye?	Где военнопленные?
9-11	To which cell do you belong?	f-kaakoy vwy kaamyeRyeh?	В какой вы камере?
9-12	Do you have an ID card?	oo vaas yest oodaastavyeRyeneeye leechnastee?	У вас есть удостоверение личности?
9-13	Who are you?	kto vwy?	Кто вы?
9-14	Who is the leader?	kto kaamaandeeR?	Кто командир?
9-15	Who is the captain?	kto kaapeetaan?	Кто капитан?
9-16	Who is in charge?	kto glaavny?	Кто главный?

9-9	What is your job?	kyem vwy Raabotaayetye?	Кем вы работаете?
9-10	Where are the POWs?	gdyeh vaayenaaplyeniye?	Где военнопленные?
9-11	To which cell do you belong?	f-kaakoy vwy kaamyeRyeh?	В какой вы камере?
9-12	Do you have an ID card?	oo vaas yest oodaastavyeRyeneeye leechnastee?	У вас есть удостоверение личности?
9-13	Who are you?	kto vwy?	Кто вы?
9-14	Who is the leader?	kto kaamaandeeR?	Кто командир?
9-15	Who is the captain?	kto kaapeetaan?	Кто капитан?
9-16	Who is in charge?	kto glaavny?	Кто главный?

9-9	What is your job?	kyem vwy Raabotaayetye?	Кем вы работаете?
9-10	Where are the POWs?	gdyeh vaayenaaplyeniye?	Где военнопленные?
9-11	To which cell do you belong?	f-kaakoy vwy kaamyeRyeh?	В какой вы камере?
9-12	Do you have an ID card?	oo vaas yest oodaastavyeRyeneeye leechnastee?	У вас есть удостоверение личности?
9-13	Who are you?	kto vwy?	Кто вы?
9-14	Who is the leader?	kto kaamaandeeR?	Кто командир?
9-15	Who is the captain?	kto kaapeetaan?	Кто капитан?
9-16	Who is in charge?	kto glaavny?	Кто главный?

9-9	What is your job?	kyem vwy Raabotaayetye?	Кем вы работаете?
9-10	Where are the POWs?	gdyeh vaayenaaplyeniye?	Где военнопленные?
9-11	To which cell do you belong?	f-kaakoy vwy kaamyeRyeh?	В какой вы камере?
9-12	Do you have an ID card?	oo vaas yest oodaastavyeRyeneeye leechnastee?	У вас есть удостоверение личности?
9-13	Who are you?	kto vwy?	Кто вы?
9-14	Who is the leader?	kto kaamaandeeR?	Кто командир?
9-15	Who is the captain?	kto kaapeetaan?	Кто капитан?
9-16	Who is in charge?	kto glaavny?	Кто главный?

PART 10: GREETINGS AND INSTRUCTIONS

10-1	Traditional greeting.	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-2	Reply to traditional greeting	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-3	Welcome.	paazhaaloosta	Пожалуйста.
10-4	Hello.	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-5	Good morning.	dobRoye ootRa	Доброе утро.
10-6	Good night.	spaakoyney nochee	Спокойной ночи.
10-7	Good bye.	daa sveedaanya	До свидания.
10-8	How are you doing?	kaak paazheevaayetye?	Как поживаете?
10-9	How are you?	kaak dyelaa?	Как дела?
10-10	I'm fine, thanks, and you?	KhaRasho, spaaseeba, aa vwy?	Хорошо, спасибо, а вы?

10

PART 10: GREETINGS AND INSTRUCTIONS

10-1	Traditional greeting.	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-2	Reply to traditional greeting	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-3	Welcome.	paazhaaloosta	Пожалуйста.
10-4	Hello.	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-5	Good morning.	dobRoye ootRa	Доброе утро.
10-6	Good night.	spaakoyney nochee	Спокойной ночи.
10-7	Good bye.	daa sveedaanya	До свидания.
10-8	How are you doing?	kaak paazheevaayetye?	Как поживаете?
10-9	How are you?	kaak dyelaa?	Как дела?
10-10	I'm fine, thanks, and you?	KhaRasho, spaaseeba, aa vwy?	Хорошо, спасибо, а вы?

10

PART 10: GREETINGS AND INSTRUCTIONS

10-1	Traditional greeting.	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-2	Reply to traditional greeting	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-3	Welcome.	paazhaaloosta	Пожалуйста.
10-4	Hello.	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-5	Good morning.	dobRoye ootRa	Доброе утро.
10-6	Good night.	spaakoyney nochee	Спокойной ночи.
10-7	Good bye.	daa sveedaanya	До свидания.
10-8	How are you doing?	kaak paazheevaayetye?	Как поживаете?
10-9	How are you?	kaak dyelaa?	Как дела?
10-10	I'm fine, thanks, and you?	KhaRasho, spaaseeba, aa vwy?	Хорошо, спасибо, а вы?

10

PART 10: GREETINGS AND INSTRUCTIONS

10-1	Traditional greeting.	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-2	Reply to traditional greeting	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-3	Welcome.	paazhaaloosta	Пожалуйста.
10-4	Hello.	zdRaastvooytye	Здравствуйте.
10-5	Good morning.	dobRoye ootRa	Доброе утро.
10-6	Good night.	spaakoyney nochee	Спокойной ночи.
10-7	Good bye.	daa sveedaanya	До свидания.
10-8	How are you doing?	kaak paazheevaayetye?	Как поживаете?
10-9	How are you?	kaak dyelaa?	Как дела?
10-10	I'm fine, thanks, and you?	KhaRasho, spaaseeba, aa vwy?	Хорошо, спасибо, а вы?

10

10-11	I'm pleased to meet you.	Raat s-vaamee paaznaakomeetsa	Рад с вами познакомиться.
10-12	What's up?	shto pRaayeesKhodeet?	Что происходит?
10-13	Thank you for your help.	spaseeba zaa pomashch	Спасибо за помощь.
10-14	Traditional reply to "How are you"?	KhaRasho, spaaseeba	Хорошо, спасибо.
10-15	I am fine.	fsyaw fpaRyaadkeh	Всё в порядке.
10-16	Thank you.	spaseeba	Спасибо.
10-17	Please.	paazhaaloosta	Пожалуйста.
10-18	My name is ____.	meenyaa zaavoot ____	Меня зовут ____.
10-19	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?

10-11	I'm pleased to meet you.	Raat s-vaamee paaznaakomeetsa	Рад с вами познакомиться.
10-12	What's up?	shto pRaayeesKhodeet?	Что происходит?
10-13	Thank you for your help.	spaseeba zaa pomashch	Спасибо за помощь.
10-14	Traditional reply to "How are you"?	KhaRasho, spaaseeba	Хорошо, спасибо.
10-15	I am fine.	fsyaw fpaRyaadkeh	Всё в порядке.
10-16	Thank you.	spaseeba	Спасибо.
10-17	Please.	paazhaaloosta	Пожалуйста.
10-18	My name is ____.	meenyaa zaavoot ____	Меня зовут ____.
10-19	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?

10-11	I'm pleased to meet you.	Raat s-vaamee paaznaakomeetsa	Рад с вами познакомиться.
10-12	What's up?	shto pRaayeesKhodeet?	Что происходит?
10-13	Thank you for your help.	spaseeba zaa pomashch	Спасибо за помощь.
10-14	Traditional reply to "How are you"?	KhaRasho, spaaseeba	Хорошо, спасибо.
10-15	I am fine.	fsyaw fpaRyaadkeh	Всё в порядке.
10-16	Thank you.	spaseeba	Спасибо.
10-17	Please.	paazhaaloosta	Пожалуйста.
10-18	My name is ____.	meenyaa zaavoot ____	Меня зовут ____.
10-19	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?

10-11	I'm pleased to meet you.	Raat s-vaamee paaznaakomeetsa	Рад с вами познакомиться.
10-12	What's up?	shto pRaayeesKhodeet?	Что происходит?
10-13	Thank you for your help.	spaseeba zaa pomashch	Спасибо за помощь.
10-14	Traditional reply to "How are you"?	KhaRasho, spaaseeba	Хорошо, спасибо.
10-15	I am fine.	fsyaw fpaRyaadkeh	Всё в порядке.
10-16	Thank you.	spaseeba	Спасибо.
10-17	Please.	paazhaaloosta	Пожалуйста.
10-18	My name is ____.	meenyaa zaavoot ____	Меня зовут ____.
10-19	Do you speak English?	vwy gavaReetye paa-aangleeskee?	Вы говорите по-английски?

10-20	I do not speak Russian.	yaa nye gavaRyoo pa-Rooskee	Я не говорю по-русски.
10-21	What is your name?	kaak vaas zaavoot?	Как вас зовут?
10-22	What is the date of your birth?	daata Raazhdyleneeyya?	Дата рождения?
10-23	Where were you born?	myesta Raazhdyleneeyya?	Место рождения?
10-24	What is your rank?	vaashe zvaaneeye?	Ваше звание?
10-25	What is your nationality?	vaasha naatseeyanaalnost?	Ваша национальность?
10-26	Do you have any identification papers?	oo vaas yest kaakoya-leeba oodaastavyeRyeneeye leechnastee?	У вас есть какое-либо удостоверение личности?

10

10-20	I do not speak Russian.	yaa nye gavaRyoo pa-Rooskee	Я не говорю по-русски.
10-21	What is your name?	kaak vaas zaavoot?	Как вас зовут?
10-22	What is the date of your birth?	daata Raazhdyleneeyya?	Дата рождения?
10-23	Where were you born?	myesta Raazhdyleneeyya?	Место рождения?
10-24	What is your rank?	vaashe zvaaneeye?	Ваше звание?
10-25	What is your nationality?	vaasha naatseeyanaalnost?	Ваша национальность?
10-26	Do you have any identification papers?	oo vaas yest kaakoya-leeba oodaastavyeRyeneeye leechnastee?	У вас есть какое-либо удостоверение личности?

10

10-20	I do not speak Russian.	yaa nye gavaRyoo pa-Rooskee	Я не говорю по-русски.
10-21	What is your name?	kaak vaas zaavoot?	Как вас зовут?
10-22	What is the date of your birth?	daata Raazhdyleneeyya?	Дата рождения?
10-23	Where were you born?	myesta Raazhdyleneeyya?	Место рождения?
10-24	What is your rank?	vaashe zvaaneeye?	Ваше звание?
10-25	What is your nationality?	vaasha naatseeyanaalnost?	Ваша национальность?
10-26	Do you have any identification papers?	oo vaas yest kaakoya-leeba oodaastavyeRyeneeye leechnastee?	У вас есть какое-либо удостоверение личности?

10

10-20	I do not speak Russian.	yaa nye gavaRyoo pa-Rooskee	Я не говорю по-русски.
10-21	What is your name?	kaak vaas zaavoot?	Как вас зовут?
10-22	What is the date of your birth?	daata Raazhdyleneeyya?	Дата рождения?
10-23	Where were you born?	myesta Raazhdyleneeyya?	Место рождения?
10-24	What is your rank?	vaashe zvaaneeye?	Ваше звание?
10-25	What is your nationality?	vaasha naatseeyanaalnost?	Ваша национальность?
10-26	Do you have any identification papers?	oo vaas yest kaakoya-leeba oodaastavyeRyeneeye leechnastee?	У вас есть какое-либо удостоверение личности?

10

10-27	Do you have a passport?	oo vaas yest paaspaaRt?	У вас есть паспорт?
10-28	What is your job?	kyem vwy Raabotaayetye?	Кем вы работаете?
10-29	Who is in charge?	kto glaavny?	Кто главный?
10-30	Where do you serve?	myesta vaashey sloozhby?	Место вашей службы?
10-31	Which group are you in?	f-kaakoy vwy gRoopye?	В какой вы группе?
10-32	Answer the questions.	aatvyechaaytye naa vaapRosy	Отвечайте на вопросы.
10-33	Where are you from?	aatkooda vwy?	Откуда вы?
10-34	Do you understand?	vwy paaneemaayetye?	Вы понимаете?
10-35	I don't understand	nye paaneemaayoo	Не понимаю.
10-36	How much?	skolka?	Сколько?

10-27	Do you have a passport?	oo vaas yest paaspaaRt?	У вас есть паспорт?
10-28	What is your job?	kyem vwy Raabotaayetye?	Кем вы работаете?
10-29	Who is in charge?	kto glaavny?	Кто главный?
10-30	Where do you serve?	myesta vaashey sloozhby?	Место вашей службы?
10-31	Which group are you in?	f-kaakoy vwy gRoopye?	В какой вы группе?
10-32	Answer the questions.	aatvyechaaytye naa vaapRosy	Отвечайте на вопросы.
10-33	Where are you from?	aatkooda vwy?	Откуда вы?
10-34	Do you understand?	vwy paaneemaayetye?	Вы понимаете?
10-35	I don't understand	nye paaneemaayoo	Не понимаю.
10-36	How much?	skolka?	Сколько?

10-27	Do you have a passport?	oo vaas yest paaspaaRt?	У вас есть паспорт?
10-28	What is your job?	kyem vwy Raabotaayetye?	Кем вы работаете?
10-29	Who is in charge?	kto glaavny?	Кто главный?
10-30	Where do you serve?	myesta vaashey sloozhby?	Место вашей службы?
10-31	Which group are you in?	f-kaakoy vwy gRoopye?	В какой вы группе?
10-32	Answer the questions.	aatvyechaaytye naa vaapRosy	Отвечайте на вопросы.
10-33	Where are you from?	aatkooda vwy?	Откуда вы?
10-34	Do you understand?	vwy paaneemaayetye?	Вы понимаете?
10-35	I don't understand	nye paaneemaayoo	Не понимаю.
10-36	How much?	skolka?	Сколько?

10-27	Do you have a passport?	oo vaas yest paaspaaRt?	У вас есть паспорт?
10-28	What is your job?	kyem vwy Raabotaayetye?	Кем вы работаете?
10-29	Who is in charge?	kto glaavny?	Кто главный?
10-30	Where do you serve?	myesta vaashey sloozhby?	Место вашей службы?
10-31	Which group are you in?	f-kaakoy vwy gRoopye?	В какой вы группе?
10-32	Answer the questions.	aatvyechaaytye naa vaapRosy	Отвечайте на вопросы.
10-33	Where are you from?	aatkooda vwy?	Откуда вы?
10-34	Do you understand?	vwy paaneemaayetye?	Вы понимаете?
10-35	I don't understand	nye paaneemaayoo	Не понимаю.
10-36	How much?	skolka?	Сколько?

10-37	How many?	skolka?	Сколько?
10-38	Repeat it	paftaaReetye	Повторите
10-39	Where is ____?	gdyeh ____?	Где ____?
10-40	What direction?	f-kaakooyoo stoRanoo?	В какую сторону?
10-41	Is it far?	daalyeko?	Далеко?
10-42	Are there armed men near here?	yest lee paableezastee vaaRoozhoniye lyoodee?	Есть ли поблизости вооружённые люди?
10-43	Where did they go?	koodaa aanee ooshlee?	Куда они ушли?
10-44	What weapons?	kaakoye aaRoozheeye?	Какое оружие?
10-45	Speak slowly.	gavaReetye medlyena	Говорите медленно.

10

10-37	How many?	skolka?	Сколько?
10-38	Repeat it	paftaaReetye	Повторите
10-39	Where is ____?	gdyeh ____?	Где ____?
10-40	What direction?	f-kaakooyoo stoRanoo?	В какую сторону?
10-41	Is it far?	daalyeko?	Далеко?
10-42	Are there armed men near here?	yest lee paableezastee vaaRoozhoniye lyoodee?	Есть ли поблизости вооружённые люди?
10-43	Where did they go?	koodaa aanee ooshlee?	Куда они ушли?
10-44	What weapons?	kaakoye aaRoozheeye?	Какое оружие?
10-45	Speak slowly.	gavaReetye medlyena	Говорите медленно.

10

10-37	How many?	skolka?	Сколько?
10-38	Repeat it	paftaaReetye	Повторите
10-39	Where is ____?	gdyeh ____?	Где ____?
10-40	What direction?	f-kaakooyoo stoRanoo?	В какую сторону?
10-41	Is it far?	daalyeko?	Далеко?
10-42	Are there armed men near here?	yest lee paableezastee vaaRoozhoniye lyoodee?	Есть ли поблизости вооружённые люди?
10-43	Where did they go?	koodaa aanee ooshlee?	Куда они ушли?
10-44	What weapons?	kaakoye aaRoozheeye?	Какое оружие?
10-45	Speak slowly.	gavaReetye medlyena	Говорите медленно.

10

10-37	How many?	skolka?	Сколько?
10-38	Repeat it	paftaaReetye	Повторите
10-39	Where is ____?	gdyeh ____?	Где ____?
10-40	What direction?	f-kaakooyoo stoRanoo?	В какую сторону?
10-41	Is it far?	daalyeko?	Далеко?
10-42	Are there armed men near here?	yest lee paableezastee vaaRoozhoniye lyoodee?	Есть ли поблизости вооружённые люди?
10-43	Where did they go?	koodaa aanee ooshlee?	Куда они ушли?
10-44	What weapons?	kaakoye aaRoozheeye?	Какое оружие?
10-45	Speak slowly.	gavaReetye medlyena	Говорите медленно.

10

10-46	Where is your unit?	gdyeh vaasha chaast?	Где ваша часть?
10-47	Where did you see them?	gdyeh vwy eeKh veedyelee?	Где вы их видели?
10-48	Where is your family?	gdyeh vaasha seemyaa?	Где ваша семья?

10-46	Where is your unit?	gdyeh vaasha chaast?	Где ваша часть?
10-47	Where did you see them?	gdyeh vwy eeKh veedyelee?	Где вы их видели?
10-48	Where is your family?	gdyeh vaasha seemyaa?	Где ваша семья?

10-46	Where is your unit?	gdyeh vaasha chaast?	Где ваша часть?
10-47	Where did you see them?	gdyeh vwy eeKh veedyelee?	Где вы их видели?
10-48	Where is your family?	gdyeh vaasha seemyaa?	Где ваша семья?

10-46	Where is your unit?	gdyeh vaasha chaast?	Где ваша часть?
10-47	Where did you see them?	gdyeh vwy eeKh veedyelee?	Где вы их видели?
10-48	Where is your family?	gdyeh vaasha seemyaa?	Где ваша семья?

PART 11: EMERGENCY TERMS

11-1	Emergency!	aavaaReeya!	Авария!
11-2	We need a doctor!	noozhen vRaach!	Нужен врач!
11-3	Distress signal	seegnaal byetsveeya	Сигнал бедствия
11-4	Help!	paamaageetye!	Помогите!
11-5	Evacuate the area!	evaakooeeRooytye lyoodey s-tyeReetoReeyee!	Эвакуируйте людей с территории!

11

PART 11: EMERGENCY TERMS

11-1	Emergency!	aavaaReeya!	Авария!
11-2	We need a doctor!	noozhen vRaach!	Нужен врач!
11-3	Distress signal	seegnaal byetsveeya	Сигнал бедствия
11-4	Help!	paamaageetye!	Помогите!
11-5	Evacuate the area!	evaakooeeRooytye lyoodey s-tyeReetoReeyee!	Эвакуируйте людей с территории!

11

PART 11: EMERGENCY TERMS

11-1	Emergency!	aavaaReeya!	Авария!
11-2	We need a doctor!	noozhen vRaach!	Нужен врач!
11-3	Distress signal	seegnaal byetsveeya	Сигнал бедствия
11-4	Help!	paamaageetye!	Помогите!
11-5	Evacuate the area!	evaakooeeRooytye lyoodey s-tyeReetoReeyee!	Эвакуируйте людей с территории!

11

PART 11: EMERGENCY TERMS

11-1	Emergency!	aavaaReeya!	Авария!
11-2	We need a doctor!	noozhen vRaach!	Нужен врач!
11-3	Distress signal	seegnaal byetsveeya	Сигнал бедствия
11-4	Help!	paamaageetye!	Помогите!
11-5	Evacuate the area!	evaakooeeRooytye lyoodey s-tyeReetoReeyee!	Эвакуируйте людей с территории!

11

PART 12: DIRECTIONS

12-1	Guide me to ____.	pRaavaadeetye meenyaa k ____	Проводите меня к ____.
12-2	Go to ____.	eedeetye v ____	Идите в ____.
12-3	Go straight.	eedeetye pRyaama	Идите прямо.
12-4	Go to the north.	eedeetye naa syevyaR	Идите на север.
12-5	Go to the east.	eedeetye naa vaastok	Идите на восток.
12-6	Go to the west.	eedeetye naa zaapat	Идите на запад.
12-7	Go to the south.	eedeetye naa yook	Идите на юг.
12-8	Follow directions.	slyedooyetye ookazaaneeyam	Следуйте указаниям.
12-9	Walk to ____.	eedeetye ____	Идите ____.
12-10	Walk forward.	pRaaydeetye fpyeRyot	Пройдите вперёд.
12-11	Turn to ____.	paavyeRneetye ____	Поверните ____.

PART 12: DIRECTIONS

12-1	Guide me to ____.	pRaavaadeetye meenyaa k ____	Проводите меня к ____.
12-2	Go to ____.	eedeetye v ____	Идите в ____.
12-3	Go straight.	eedeetye pRyaama	Идите прямо.
12-4	Go to the north.	eedeetye naa syevyaR	Идите на север.
12-5	Go to the east.	eedeetye naa vaastok	Идите на восток.
12-6	Go to the west.	eedeetye naa zaapat	Идите на запад.
12-7	Go to the south.	eedeetye naa yook	Идите на юг.
12-8	Follow directions.	slyedooyetye ookazaaneeyam	Следуйте указаниям.
12-9	Walk to ____.	eedeetye ____	Идите ____.
12-10	Walk forward.	pRaaydeetye fpyeRyot	Пройдите вперёд.
12-11	Turn to ____.	paavyeRneetye ____	Поверните ____.

PART 12: DIRECTIONS

12-1	Guide me to ____.	pRaavaadeetye meenyaa k ____	Проводите меня к ____.
12-2	Go to ____.	eedeetye v ____	Идите в ____.
12-3	Go straight.	eedeetye pRyaama	Идите прямо.
12-4	Go to the north.	eedeetye naa syevyaR	Идите на север.
12-5	Go to the east.	eedeetye naa vaastok	Идите на восток.
12-6	Go to the west.	eedeetye naa zaapat	Идите на запад.
12-7	Go to the south.	eedeetye naa yook	Идите на юг.
12-8	Follow directions.	slyedooyetye ookazaaneeyam	Следуйте указаниям.
12-9	Walk to ____.	eedeetye ____	Идите ____.
12-10	Walk forward.	pRaaydeetye fpyeRyot	Пройдите вперёд.
12-11	Turn to ____.	paavyeRneetye ____	Поверните ____.

PART 12: DIRECTIONS

12-1	Guide me to ____.	pRaavaadeetye meenyaa k ____	Проводите меня к ____.
12-2	Go to ____.	eedeetye v ____	Идите в ____.
12-3	Go straight.	eedeetye pRyaama	Идите прямо.
12-4	Go to the north.	eedeetye naa syevyaR	Идите на север.
12-5	Go to the east.	eedeetye naa vaastok	Идите на восток.
12-6	Go to the west.	eedeetye naa zaapat	Идите на запад.
12-7	Go to the south.	eedeetye naa yook	Идите на юг.
12-8	Follow directions.	slyedooyetye ookazaaneeyam	Следуйте указаниям.
12-9	Walk to ____.	eedeetye ____	Идите ____.
12-10	Walk forward.	pRaaydeetye fpyeRyot	Пройдите вперёд.
12-11	Turn to ____.	paavyeRneetye ____	Поверните ____.

12-12	Turn to the right.	paavyeRneetye naapRaava	Поверните направо.
12-13	Turn to the left.	paavyeRneetye naalyeva	Поверните налево.
12-14	About face.	kRoogom	Кругом.
12-15	Above	naad	Над
12-16	After	poslye	После
12-17	Step Back.	naazaat	Назад.
12-18	Behind	zaadee	Сзади
12-19	Before	peRyed	Перед
12-20	Between	myezhdoo	Между
12-21	Coordinates	kaaRdeenaaty	Координаты
12-22	Degrees	gRaadoosy	Градусы
12-23	Down	vnees	Вниз

12

12-12	Turn to the right.	paavyeRneetye naapRaava	Поверните направо.
12-13	Turn to the left.	paavyeRneetye naalyeva	Поверните налево.
12-14	About face.	kRoogom	Кругом.
12-15	Above	naad	Над
12-16	After	poslye	После
12-17	Step Back.	naazaat	Назад.
12-18	Behind	zaadee	Сзади
12-19	Before	peRyed	Перед
12-20	Between	myezhdoo	Между
12-21	Coordinates	kaaRdeenaaty	Координаты
12-22	Degrees	gRaadoosy	Градусы
12-23	Down	vnees	Вниз

12

12-12	Turn to the right.	paavyeRneetye naapRaava	Поверните направо.
12-13	Turn to the left.	paavyeRneetye naalyeva	Поверните налево.
12-14	About face.	kRoogom	Кругом.
12-15	Above	naad	Над
12-16	After	poslye	После
12-17	Step Back.	naazaat	Назад.
12-18	Behind	zaadee	Сзади
12-19	Before	peRyed	Перед
12-20	Between	myezhdoo	Между
12-21	Coordinates	kaaRdeenaaty	Координаты
12-22	Degrees	gRaadoosy	Градусы
12-23	Down	vnees	Вниз

12

12-12	Turn to the right.	paavyeRneetye naapRaava	Поверните направо.
12-13	Turn to the left.	paavyeRneetye naalyeva	Поверните налево.
12-14	About face.	kRoogom	Кругом.
12-15	Above	naad	Над
12-16	After	poslye	После
12-17	Step Back.	naazaat	Назад.
12-18	Behind	zaadee	Сзади
12-19	Before	peRyed	Перед
12-20	Between	myezhdoo	Между
12-21	Coordinates	kaaRdeenaaty	Координаты
12-22	Degrees	gRaadoosy	Градусы
12-23	Down	vnees	Вниз

12

12-24	East	vaastok	Восток
12-25	Far	daalyeko	Далеко
12-26	In front of	vpyeRyedee	Впереди
12-27	Latitude	sheeRaataa	Широта
12-28	Left	lyeva	Лево
12-29	Longitude	dolgaataa	Долгота
12-30	My position is ____.	yaa naaKhaazhoos ____	Я нахожусь ____.
12-31	Near	Ryaadam	Рядом
12-32	North	syevyaR	Север
12-33	Northeast	syevyeRa-vaastok	Северо-восток
12-34	Northwest	syevyeRa-zaapat	Северо-запад
12-35	Over	svyeRKh	Сверх
12-36	Past	pRoshly	Прошлый

12-24	East	vaastok	Восток
12-25	Far	daalyeko	Далеко
12-26	In front of	vpyeRyedee	Впереди
12-27	Latitude	sheeRaataa	Широта
12-28	Left	lyeva	Лево
12-29	Longitude	dolgaataa	Долгота
12-30	My position is ____.	yaa naaKhaazhoos ____	Я нахожусь ____.
12-31	Near	Ryaadam	Рядом
12-32	North	syevyaR	Север
12-33	Northeast	syevyeRa-vaastok	Северо-восток
12-34	Northwest	syevyeRa-zaapat	Северо-запад
12-35	Over	svyeRKh	Сверх
12-36	Past	pRoshly	Прошлый

12-24	East	vaastok	Восток
12-25	Far	daalyeko	Далеко
12-26	In front of	vpyeRyedee	Впереди
12-27	Latitude	sheeRaataa	Широта
12-28	Left	lyeva	Лево
12-29	Longitude	dolgaataa	Долгота
12-30	My position is ____.	yaa naaKhaazhoos ____	Я нахожусь ____.
12-31	Near	Ryaadam	Рядом
12-32	North	syevyaR	Север
12-33	Northeast	syevyeRa-vaastok	Северо-восток
12-34	Northwest	syevyeRa-zaapat	Северо-запад
12-35	Over	svyeRKh	Сверх
12-36	Past	pRoshly	Прошлый

12-24	East	vaastok	Восток
12-25	Far	daalyeko	Далеко
12-26	In front of	vpyeRyedee	Впереди
12-27	Latitude	sheeRaataa	Широта
12-28	Left	lyeva	Лево
12-29	Longitude	dolgaataa	Долгота
12-30	My position is ____.	yaa naaKhaazhoos ____	Я нахожусь ____.
12-31	Near	Ryaadam	Рядом
12-32	North	syevyaR	Север
12-33	Northeast	syevyeRa-vaastok	Северо-восток
12-34	Northwest	syevyeRa-zaapat	Северо-запад
12-35	Over	svyeRKh	Сверх
12-36	Past	pRoshly	Прошлый

12-37	Right	pRaavwy	Правый
12-38	South	yook	Юг
12-39	Southeast	yooga-vaastok	Юго-восток
12-40	Southwest	yooga-zaapat	Юго-запад
12-41	Straight ahead	pRyaama	Прямо
12-42	Under	pod	Под
12-43	Up	v-vyeRKh	Вверх
12-44	West	zaapat	Запад

12-37	Right	pRaavwy	Правый
12-38	South	yook	Юг
12-39	Southeast	yooga-vaastok	Юго-восток
12-40	Southwest	yooga-zaapat	Юго-запад
12-41	Straight ahead	pRyaama	Прямо
12-42	Under	pod	Под
12-43	Up	v-vyeRKh	Вверх
12-44	West	zaapat	Запад

12

12

12-37	Right	pRaavwy	Правый
12-38	South	yook	Юг
12-39	Southeast	yooga-vaastok	Юго-восток
12-40	Southwest	yooga-zaapat	Юго-запад
12-41	Straight ahead	pRyaama	Прямо
12-42	Under	pod	Под
12-43	Up	v-vyeRKh	Вверх
12-44	West	zaapat	Запад

12-37	Right	pRaavwy	Правый
12-38	South	yook	Юг
12-39	Southeast	yooga-vaastok	Юго-восток
12-40	Southwest	yooga-zaapat	Юго-запад
12-41	Straight ahead	pRyaama	Прямо
12-42	Under	pod	Под
12-43	Up	v-vyeRKh	Вверх
12-44	West	zaapat	Запад

12

12

PART 13: NUMBERS

13-1	How many others?	skolka yeshchyo?	Сколько ещё?
13-2	0 Zero	nol	0 Ноль
13-3	1 One	aadeen	1 Один
13-4	2 Two	dva	2 Два
13-5	3 Three	tRee	3 Три
13-6	4 Four	cheteeRee	4 Четыре
13-7	5 Five	pyaat	5 Пять
13-8	6 Six	shyest	6 Шесть
13-9	7 Seven	syem	7 Семь
13-10	8 Eight	vocuem	8 Восемь
13-11	9 Nine	dyevyat	9 Девять
13-12	10 Ten	dyesyat	10 Десять

PART 13: NUMBERS

13-1	How many others?	skolka yeshchyo?	Сколько ещё?
13-2	0 Zero	nol	0 Ноль
13-3	1 One	aadeen	1 Один
13-4	2 Two	dva	2 Два
13-5	3 Three	tRee	3 Три
13-6	4 Four	cheteeRee	4 Четыре
13-7	5 Five	pyaat	5 Пять
13-8	6 Six	shyest	6 Шесть
13-9	7 Seven	syem	7 Семь
13-10	8 Eight	vocuem	8 Восемь
13-11	9 Nine	dyevyat	9 Девять
13-12	10 Ten	dyesyat	10 Десять

PART 13: NUMBERS

13-1	How many others?	skolka yeshchyo?	Сколько ещё?
13-2	0 Zero	nol	0 Ноль
13-3	1 One	aadeen	1 Один
13-4	2 Two	dva	2 Два
13-5	3 Three	tRee	3 Три
13-6	4 Four	cheteeRee	4 Четыре
13-7	5 Five	pyaat	5 Пять
13-8	6 Six	shyest	6 Шесть
13-9	7 Seven	syem	7 Семь
13-10	8 Eight	vocuem	8 Восемь
13-11	9 Nine	dyevyat	9 Девять
13-12	10 Ten	dyesyat	10 Десять

PART 13: NUMBERS

13-1	How many others?	skolka yeshchyo?	Сколько ещё?
13-2	0 Zero	nol	0 Ноль
13-3	1 One	aadeen	1 Один
13-4	2 Two	dva	2 Два
13-5	3 Three	tRee	3 Три
13-6	4 Four	cheteeRee	4 Четыре
13-7	5 Five	pyaat	5 Пять
13-8	6 Six	shyest	6 Шесть
13-9	7 Seven	syem	7 Семь
13-10	8 Eight	vocuem	8 Восемь
13-11	9 Nine	dyevyat	9 Девять
13-12	10 Ten	dyesyat	10 Десять

13-13	11 Eleven	aadeenadtsat	11 Одиннадцать
13-14	12 Twelve	dvyenaadtsat	12 Двенадцать
13-15	13 Thirteen	tReenaadtsat	13 Тринадцать
13-16	14 Fourteen	cheteeRnadttsat	14 Четырнадцать
13-17	15 Fifteen	pyatnaadtsat	15 Пятнадцать
13-18	16 Sixteen	shyestnaadtsat	16 Шестнадцать
13-19	17 Seventeen	syemnaadtsat	17 Семнадцать
13-20	18 Eighteen	vosyemnaadtsat	18 Восемнадцать
13-21	19 Nineteen	dyevyatnaadtsat	19 Девятнадцать
13-22	20 Twenty	dvaadtsat	20 Двадцать
13-23	21 Twenty one	dvaadtsat aadeen	21 Двадцать один
13-24	22 Twenty two	dvaadtsat dvaa	22 Двадцать два
13-25	30 Thirty	tReedtsat	30 Тридцать

13

13-13	11 Eleven	aadeenadtsat	11 Одиннадцать
13-14	12 Twelve	dvyenaadtsat	12 Двенадцать
13-15	13 Thirteen	tReenaadtsat	13 Тринадцать
13-16	14 Fourteen	cheteeRnadttsat	14 Четырнадцать
13-17	15 Fifteen	pyatnaadtsat	15 Пятнадцать
13-18	16 Sixteen	shyestnaadtsat	16 Шестнадцать
13-19	17 Seventeen	syemnaadtsat	17 Семнадцать
13-20	18 Eighteen	vosyemnaadtsat	18 Восемнадцать
13-21	19 Nineteen	dyevyatnaadtsat	19 Девятнадцать
13-22	20 Twenty	dvaadtsat	20 Двадцать
13-23	21 Twenty one	dvaadtsat aadeen	21 Двадцать один
13-24	22 Twenty two	dvaadtsat dvaa	22 Двадцать два
13-25	30 Thirty	tReedtsat	30 Тридцать

13

13-13	11 Eleven	aadeenadtsat	11 Одиннадцать
13-14	12 Twelve	dvyenaadtsat	12 Двенадцать
13-15	13 Thirteen	tReenaadtsat	13 Тринадцать
13-16	14 Fourteen	cheteeRnadttsat	14 Четырнадцать
13-17	15 Fifteen	pyatnaadtsat	15 Пятнадцать
13-18	16 Sixteen	shyestnaadtsat	16 Шестнадцать
13-19	17 Seventeen	syemnaadtsat	17 Семнадцать
13-20	18 Eighteen	vosyemnaadtsat	18 Восемнадцать
13-21	19 Nineteen	dyevyatnaadtsat	19 Девятнадцать
13-22	20 Twenty	dvaadtsat	20 Двадцать
13-23	21 Twenty one	dvaadtsat aadeen	21 Двадцать один
13-24	22 Twenty two	dvaadtsat dvaa	22 Двадцать два
13-25	30 Thirty	tReedtsat	30 Тридцать

13

13-13	11 Eleven	aadeenadtsat	11 Одиннадцать
13-14	12 Twelve	dvyenaadtsat	12 Двенадцать
13-15	13 Thirteen	tReenaadtsat	13 Тринадцать
13-16	14 Fourteen	cheteeRnadttsat	14 Четырнадцать
13-17	15 Fifteen	pyatnaadtsat	15 Пятнадцать
13-18	16 Sixteen	shyestnaadtsat	16 Шестнадцать
13-19	17 Seventeen	syemnaadtsat	17 Семнадцать
13-20	18 Eighteen	vosyemnaadtsat	18 Восемнадцать
13-21	19 Nineteen	dyevyatnaadtsat	19 Девятнадцать
13-22	20 Twenty	dvaadtsat	20 Двадцать
13-23	21 Twenty one	dvaadtsat aadeen	21 Двадцать один
13-24	22 Twenty two	dvaadtsat dvaa	22 Двадцать два
13-25	30 Thirty	tReedtsat	30 Тридцать

13

13-26	40 Forty	soRak	40 Сорок
13-27	50 Fifty	pyatdyesyaat	50 Пятьдесят
13-28	60 Sixty	shyestdyesyaat	60 Шестьдесят
13-29	70 Seventy	syemdyesyaat	70 Семьдесят
13-30	80 Eighty	vosemdyesyaat	80 Восемьдесят
13-31	90 Ninety	dyevyanosta	90 Девяносто
13-32	100 One hundred	sto	100 Сто
13-33	141 One hundred and forty one	sto soRak aadeen	141 Сто сорок один
13-34	200 Two hundred	dvyestee	200 Двести
13-35	250 Two hundred and fifty	dvyestee pyatdyesyaat	250 Двести пятьдесят
13-36	1,000 One thousand	tysyecha	1000 Тысяча

13-26	40 Forty	soRak	40 Сорок
13-27	50 Fifty	pyatdyesyaat	50 Пятьдесят
13-28	60 Sixty	shyestdyesyaat	60 Шестьдесят
13-29	70 Seventy	syemdyesyaat	70 Семьдесят
13-30	80 Eighty	vosemdyesyaat	80 Восемьдесят
13-31	90 Ninety	dyevyanosta	90 Девяносто
13-32	100 One hundred	sto	100 Сто
13-33	141 One hundred and forty one	sto soRak aadeen	141 Сто сорок один
13-34	200 Two hundred	dvyestee	200 Двести
13-35	250 Two hundred and fifty	dvyestee pyatdyesyaat	250 Двести пятьдесят
13-36	1,000 One thousand	tysyecha	1000 Тысяча

13-26	40 Forty	soRak	40 Сорок
13-27	50 Fifty	pyatdyesyaat	50 Пятьдесят
13-28	60 Sixty	shyestdyesyaat	60 Шестьдесят
13-29	70 Seventy	syemdyesyaat	70 Семьдесят
13-30	80 Eighty	vosemdyesyaat	80 Восемьдесят
13-31	90 Ninety	dyevyanosta	90 Девяносто
13-32	100 One hundred	sto	100 Сто
13-33	141 One hundred and forty one	sto soRak aadeen	141 Сто сорок один
13-34	200 Two hundred	dvyestee	200 Двести
13-35	250 Two hundred and fifty	dvyestee pyatdyesyaat	250 Двести пятьдесят
13-36	1,000 One thousand	tysyecha	1000 Тысяча

13-26	40 Forty	soRak	40 Сорок
13-27	50 Fifty	pyatdyesyaat	50 Пятьдесят
13-28	60 Sixty	shyestdyesyaat	60 Шестьдесят
13-29	70 Seventy	syemdyesyaat	70 Семьдесят
13-30	80 Eighty	vosemdyesyaat	80 Восемьдесят
13-31	90 Ninety	dyevyanosta	90 Девяносто
13-32	100 One hundred	sto	100 Сто
13-33	141 One hundred and forty one	sto soRak aadeen	141 Сто сорок один
13-34	200 Two hundred	dvyestee	200 Двести
13-35	250 Two hundred and fifty	dvyestee pyatdyesyaat	250 Двести пятьдесят
13-36	1,000 One thousand	tysyecha	1000 Тысяча

13-37	1,400 One thousand four hundred	tysyecha cheteeRyesta	1400 Тысяча четыреста
13-38	2,000 Two thousand	dvyeh tysyechee	2000 Две тысячи
13-39	2,003 Two thousand and three	dvyeh tysyechee tRee	2003 Две тысячи три
13-40	A thousand rifles	tysyecha veentovak	Тысяча винтовок
13-41	A hundred pistols	sto peestaalyetaf	Сто пистолетов
13-42	Twenty tanks	dvaadtsat taankaf	Двадцать танков
13-43	Forty cars	soRak maasheen	Сорок машин
13-44	One thousand warriors	tysyecha vaayenyKh	Тысяча военных
13-29	70 Seventy	syemdyesyaat	70 Семьдесят
13-30	80 Eighty	vosemdyesyaat	80 Восемьдесят
13-31	90 Ninety	dyevyanosta	90 Девяносто

13

13-37	1,400 One thousand four hundred	tysyecha cheteeRyesta	1400 Тысяча четыреста
13-38	2,000 Two thousand	dvyeh tysyechee	2000 Две тысячи
13-39	2,003 Two thousand and three	dvyeh tysyechee tRee	2003 Две тысячи три
13-40	A thousand rifles	tysyecha veentovak	Тысяча винтовок
13-41	A hundred pistols	sto peestaalyetaf	Сто пистолетов
13-42	Twenty tanks	dvaadtsat taankaf	Двадцать танков
13-43	Forty cars	soRak maasheen	Сорок машин
13-44	One thousand warriors	tysyecha vaayenyKh	Тысяча военных
13-29	70 Seventy	syemdyesyaat	70 Семьдесят
13-30	80 Eighty	vosemdyesyaat	80 Восемьдесят
13-31	90 Ninety	dyevyanosta	90 Девяносто

13

13-37	1,400 One thousand four hundred	tysyecha cheteeRyesta	1400 Тысяча четыреста
13-38	2,000 Two thousand	dvyeh tysyechee	2000 Две тысячи
13-39	2,003 Two thousand and three	dvyeh tysyechee tRee	2003 Две тысячи три
13-40	A thousand rifles	tysyecha veentovak	Тысяча винтовок
13-41	A hundred pistols	sto peestaalyetaf	Сто пистолетов
13-42	Twenty tanks	dvaadtsat taankaf	Двадцать танков
13-43	Forty cars	soRak maasheen	Сорок машин
13-44	One thousand warriors	tysyecha vaayenyKh	Тысяча военных
13-29	70 Seventy	syemdyesyaat	70 Семьдесят
13-30	80 Eighty	vosemdyesyaat	80 Восемьдесят
13-31	90 Ninety	dyevyanosta	90 Девяносто

13

13-37	1,400 One thousand four hundred	tysyecha cheteeRyesta	1400 Тысяча четыреста
13-38	2,000 Two thousand	dvyeh tysyechee	2000 Две тысячи
13-39	2,003 Two thousand and three	dvyeh tysyechee tRee	2003 Две тысячи три
13-40	A thousand rifles	tysyecha veentovak	Тысяча винтовок
13-41	A hundred pistols	sto peestaalyetaf	Сто пистолетов
13-42	Twenty tanks	dvaadtsat taankaf	Двадцать танков
13-43	Forty cars	soRak maasheen	Сорок машин
13-44	One thousand warriors	tysyecha vaayenyKh	Тысяча военных
13-29	70 Seventy	syemdyesyaat	70 Семьдесят
13-30	80 Eighty	vosemdyesyaat	80 Восемьдесят
13-31	90 Ninety	dyevyanosta	90 Девяносто

13

13-32	100 One hundred	sto	100 Сто
13-33	141 One hundred and forty one	sto soRak aadeen	141 Сто сорок один
13-34	200 Two hundred	dvyestee	200 Двести
13-35	250 Two hundred and fifty	dvyestee pyatdyesyaat	250 Двести пятьдесят
13-36	1,000 One thousand	tysyecha	1000 Тысяча
13-37	1,400 One thousand four hundred	tysyecha cheteeRyesta	1400 Тысяча четыреста
13-38	2,000 Two thousand	dvyeh tysyechee	2000 Две тысячи
13-39	2,003 Two thousand and three	dvyeh tysyechee tRee	2003 Две тысячи три
13-40	A thousand rifles	tysyecha veentovak	Тысяча ВИНТОВОК
13-41	A hundred pistols	sto peestaalyetaf	Сто пистолетов

13-32	100 One hundred	sto	100 Сто
13-33	141 One hundred and forty one	sto soRak aadeen	141 Сто сорок один
13-34	200 Two hundred	dvyestee	200 Двести
13-35	250 Two hundred and fifty	dvyestee pyatdyesyaat	250 Двести пятьдесят
13-36	1,000 One thousand	tysyecha	1000 Тысяча
13-37	1,400 One thousand four hundred	tysyecha cheteeRyesta	1400 Тысяча четыреста
13-38	2,000 Two thousand	dvyeh tysyechee	2000 Две тысячи
13-39	2,003 Two thousand and three	dvyeh tysyechee tRee	2003 Две тысячи три
13-40	A thousand rifles	tysyecha veentovak	Тысяча ВИНТОВОК
13-41	A hundred pistols	sto peestaalyetaf	Сто пистолетов

13-32	100 One hundred	sto	100 Сто
13-33	141 One hundred and forty one	sto soRak aadeen	141 Сто сорок один
13-34	200 Two hundred	dvyestee	200 Двести
13-35	250 Two hundred and fifty	dvyestee pyatdyesyaat	250 Двести пятьдесят
13-36	1,000 One thousand	tysyecha	1000 Тысяча
13-37	1,400 One thousand four hundred	tysyecha cheteeRyesta	1400 Тысяча четыреста
13-38	2,000 Two thousand	dvyeh tysyechee	2000 Две тысячи
13-39	2,003 Two thousand and three	dvyeh tysyechee tRee	2003 Две тысячи три
13-40	A thousand rifles	tysyecha veentovak	Тысяча ВИНТОВОК
13-41	A hundred pistols	sto peestaalyetaf	Сто пистолетов

13-32	100 One hundred	sto	100 Сто
13-33	141 One hundred and forty one	sto soRak aadeen	141 Сто сорок один
13-34	200 Two hundred	dvyestee	200 Двести
13-35	250 Two hundred and fifty	dvyestee pyatdyesyaat	250 Двести пятьдесят
13-36	1,000 One thousand	tysyecha	1000 Тысяча
13-37	1,400 One thousand four hundred	tysyecha cheteeRyesta	1400 Тысяча четыреста
13-38	2,000 Two thousand	dvyeh tysyechee	2000 Две тысячи
13-39	2,003 Two thousand and three	dvyeh tysyechee tRee	2003 Две тысячи три
13-40	A thousand rifles	tysyecha veentovak	Тысяча ВИНТОВОК
13-41	A hundred pistols	sto peestaalyetaf	Сто пистолетов

13-42	Twenty tanks	dvaadtsat taankaf	Двадцать танков
13-43	Forty cars	soRak maasheen	Сорок машин
13-44	One thousand warriors	tysyecha vaayenyKh	Тысяча военных
13-45	One hundred platoons	sto vzvaadof	Сто взводов
13-46	One hundred soldiers	sto soldaat	Сто солдат
13-47	Twenty policemen	dvaadtsat paaleetseyskeeKh	Двадцать полицейских
13-48	Forty ships	soRak kaRaabley	Сорок кораблей
13-49	10,000 Ten Thousand	dyesyat tysyech	10 000 Десять тысяч
13-50	100,000 One Hundred Thousand	sto tysyech	100 000 Сто тысяч

13

13-42	Twenty tanks	dvaadtsat taankaf	Двадцать танков
13-43	Forty cars	soRak maasheen	Сорок машин
13-44	One thousand warriors	tysyecha vaayenyKh	Тысяча военных
13-45	One hundred platoons	sto vzvaadof	Сто взводов
13-46	One hundred soldiers	sto soldaat	Сто солдат
13-47	Twenty policemen	dvaadtsat paaleetseyskeeKh	Двадцать полицейских
13-48	Forty ships	soRak kaRaabley	Сорок кораблей
13-49	10,000 Ten Thousand	dyesyat tysyech	10 000 Десять тысяч
13-50	100,000 One Hundred Thousand	sto tysyech	100 000 Сто тысяч

13

13-42	Twenty tanks	dvaadtsat taankaf	Двадцать танков
13-43	Forty cars	soRak maasheen	Сорок машин
13-44	One thousand warriors	tysyecha vaayenyKh	Тысяча военных
13-45	One hundred platoons	sto vzvaadof	Сто взводов
13-46	One hundred soldiers	sto soldaat	Сто солдат
13-47	Twenty policemen	dvaadtsat paaleetseyskeeKh	Двадцать полицейских
13-48	Forty ships	soRak kaRaabley	Сорок кораблей
13-49	10,000 Ten Thousand	dyesyat tysyech	10 000 Десять тысяч
13-50	100,000 One Hundred Thousand	sto tysyech	100 000 Сто тысяч

13

13-42	Twenty tanks	dvaadtsat taankaf	Двадцать танков
13-43	Forty cars	soRak maasheen	Сорок машин
13-44	One thousand warriors	tysyecha vaayenyKh	Тысяча военных
13-45	One hundred platoons	sto vzvaadof	Сто взводов
13-46	One hundred soldiers	sto soldaat	Сто солдат
13-47	Twenty policemen	dvaadtsat paaleetseyskeeKh	Двадцать полицейских
13-48	Forty ships	soRak kaRaabley	Сорок кораблей
13-49	10,000 Ten Thousand	dyesyat tysyech	10 000 Десять тысяч
13-50	100,000 One Hundred Thousand	sto tysyech	100 000 Сто тысяч

13

13-51	1,000,000 One Million	meelyon	1 000 000 Миллион
13-52	Plus	plyoos	Плюс
13-53	Minus	meenoos	Минус
13-54	Less than	myensha	Меньше
13-55	More than	bolsha	Больше
13-56	Approximately	pReemyeRna	Примерно
13-57	First	pyeRvwy	Первый
13-58	Second	ftaRoy	Второй
13-59	Third	tRyeteetee	Третий

13-51	1,000,000 One Million	meelyon	1 000 000 Миллион
13-52	Plus	plyoos	Плюс
13-53	Minus	meenoos	Минус
13-54	Less than	myensha	Меньше
13-55	More than	bolsha	Больше
13-56	Approximately	pReemyeRna	Примерно
13-57	First	pyeRvwy	Первый
13-58	Second	ftaRoy	Второй
13-59	Third	tRyeteetee	Третий

13-51	1,000,000 One Million	meelyon	1 000 000 Миллион
13-52	Plus	plyoos	Плюс
13-53	Minus	meenoos	Минус
13-54	Less than	myensha	Меньше
13-55	More than	bolsha	Больше
13-56	Approximately	pReemyeRna	Примерно
13-57	First	pyeRvwy	Первый
13-58	Second	ftaRoy	Второй
13-59	Third	tRyeteetee	Третий

13-51	1,000,000 One Million	meelyon	1 000 000 Миллион
13-52	Plus	plyoos	Плюс
13-53	Minus	meenoos	Минус
13-54	Less than	myensha	Меньше
13-55	More than	bolsha	Больше
13-56	Approximately	pReemyeRna	Примерно
13-57	First	pyeRvwy	Первый
13-58	Second	ftaRoy	Второй
13-59	Third	tRyeteetee	Третий

PART 14: DAYS OF THE WEEK / TIME			
14-1	Sunday	vaaskRyesyenye	Воскресенье
14-2	Monday	paadnyedyelneek	Понедельник
14-3	Tuesday	ftoRneek	Вторник
14-4	Wednesday	sReedaa	Среда
14-5	Thursday	chetvyeRk	Четверг
14-6	Friday	pyaatneetsa	Пятница
14-7	Saturday	soobota	Суббота
14-8	Yesterday	fcheRaa	Вчера
14-9	Today	seevoydnya	Сегодня
14-10	Tomorrow	zaavtRa	Завтра
14-11	Day	dyen	День
14-12	Night	noch	Ночь

14

PART 14: DAYS OF THE WEEK / TIME			
14-1	Sunday	vaaskRyesyenye	Воскресенье
14-2	Monday	paadnyedyelneek	Понедельник
14-3	Tuesday	ftoRneek	Вторник
14-4	Wednesday	sReedaa	Среда
14-5	Thursday	chetvyeRk	Четверг
14-6	Friday	pyaatneetsa	Пятница
14-7	Saturday	soobota	Суббота
14-8	Yesterday	fcheRaa	Вчера
14-9	Today	seevoydnya	Сегодня
14-10	Tomorrow	zaavtRa	Завтра
14-11	Day	dyen	День
14-12	Night	noch	Ночь

14

PART 14: DAYS OF THE WEEK / TIME			
14-1	Sunday	vaaskRyesyenye	Воскресенье
14-2	Monday	paadnyedyelneek	Понедельник
14-3	Tuesday	ftoRneek	Вторник
14-4	Wednesday	sReedaa	Среда
14-5	Thursday	chetvyeRk	Четверг
14-6	Friday	pyaatneetsa	Пятница
14-7	Saturday	soobota	Суббота
14-8	Yesterday	fcheRaa	Вчера
14-9	Today	seevoydnya	Сегодня
14-10	Tomorrow	zaavtRa	Завтра
14-11	Day	dyen	День
14-12	Night	noch	Ночь

14

PART 14: DAYS OF THE WEEK / TIME			
14-1	Sunday	vaaskRyesyenye	Воскресенье
14-2	Monday	paadnyedyelneek	Понедельник
14-3	Tuesday	ftoRneek	Вторник
14-4	Wednesday	sReedaa	Среда
14-5	Thursday	chetvyeRk	Четверг
14-6	Friday	pyaatneetsa	Пятница
14-7	Saturday	soobota	Суббота
14-8	Yesterday	fcheRaa	Вчера
14-9	Today	seevoydnya	Сегодня
14-10	Tomorrow	zaavtRa	Завтра
14-11	Day	dyen	День
14-12	Night	noch	Ночь

14

14-13	Week	nyedyelya	Неделя
14-14	Month	myesyats	Месяц
14-15	Year	got	Год
14-16	Second	syekoonda	Секунда
14-17	Minute	meenoota	Минута
14-18	Hour	chaas	Час
14-19	Morning	ootRa	Утро
14-20	Evening	vyecheR	Вечер
14-21	Noon	poldyen	Полдень
14-22	Midnight	polnach	Полночь
14-23	Now	seychaas	Сейчас
14-24	Later	pozhe	Позже

14-13	Week	nyedyelya	Неделя
14-14	Month	myesyats	Месяц
14-15	Year	got	Год
14-16	Second	syekoonda	Секунда
14-17	Minute	meenoota	Минута
14-18	Hour	chaas	Час
14-19	Morning	ootRa	Утро
14-20	Evening	vyecheR	Вечер
14-21	Noon	poldyen	Полдень
14-22	Midnight	polnach	Полночь
14-23	Now	seychaas	Сейчас
14-24	Later	pozhe	Позже

14-13	Week	nyedyelya	Неделя
14-14	Month	myesyats	Месяц
14-15	Year	got	Год
14-16	Second	syekoonda	Секунда
14-17	Minute	meenoota	Минута
14-18	Hour	chaas	Час
14-19	Morning	ootRa	Утро
14-20	Evening	vyecheR	Вечер
14-21	Noon	poldyen	Полдень
14-22	Midnight	polnach	Полночь
14-23	Now	seychaas	Сейчас
14-24	Later	pozhe	Позже

14-13	Week	nyedyelya	Неделя
14-14	Month	myesyats	Месяц
14-15	Year	got	Год
14-16	Second	syekoonda	Секунда
14-17	Minute	meenoota	Минута
14-18	Hour	chaas	Час
14-19	Morning	ootRa	Утро
14-20	Evening	vyecheR	Вечер
14-21	Noon	poldyen	Полдень
14-22	Midnight	polnach	Полночь
14-23	Now	seychaas	Сейчас
14-24	Later	pozhe	Позже

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil